

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XIV. ÉVFOLYAM 17. SZÁM | 2005. AUGUSZTUS 25.

II. KERÜLETI KAPTATÓ 2005.

Utcai futó- és kerekesszékes verseny szeptember 24-én 9 órától a Vasas Sport Club atlétikai pályáján (1026 Pasaréti út 11–13.) **5. oldal**

LOMTALANÍTÁS: SZEPTEMBER 3–7. Az FKf Rt. a lomokat a korábbi éveknek megfelelően körzetenként gyűjti össze. Térkép és tudnivalók. **6. oldal**

KERÜLETI SIKER A SZENIOR OLIMPIÁN. A kanadai Edmontonban rendezték meg július végén a szenior olimpiának számító World Masters Games versenyt. A rangos versenyen huszonöt éves kortól, az aktív sportolást követő egy év kihagyás után lehet indulni. Ezúttal huszonegy sportágban mérhették össze tudásukat a sportolók. Patóh Magdolna, a II. kerületi Sport- és Szabadidőcentrum igazgatója két egyéni versenyszámban is kiváló helyezést ért el. **13. oldal**

Sikeres informatikai pályázat



Európai uniós forrásból 166 millió forintot, az információs társadalom helyi kiépítésére fordítható támogatáshoz jutott a II. kerületi önkormányzat. A *Gazdasági versenyképesség operatív program* keretében meghirdetett pályázaton nyert jelentős összeg egy részét a kerület az elektronikus önkormányzat — e-önkormányzat — kiépítésére költi, de megvalósul a térinformati-

kai rendszer kialakítása és az önkormányzati adatvagyon felmérése is. A fejlesztés célja, hogy az ügyfelek az interneten keresztül is kapcsolatot teremthessenek a hivatallal, hozzáférhessenek a számukra szükséges adatokhoz, és a kerületi internetes portálon keresztül elektronikus úton intézhessék hivatalos ügyeiket.

(Folytatás a 3. oldalon)

NYÉK



A Kondor úti libanoni cédrus

VARASDY IVÁN GRAFIKÁJA

Lakossági fórum Hidegkúton

Az önkormányzat lakossági fórumot hirdet

szeptember 9-én 17 órára
a Klebelsberg Kuno Művelődési,
Kulturális és Művészeti Központ
(1028 Templom u. 2–10.)
színháztermébe.

A fórumon a Máriaremetei út, Szabadság utca, Kövidinka utca, Áchim Andráss utca által határolt területre készülő Kerületi Szabályozási Tervet (KSZT) ismerheti meg a lakosság. Az érdeklődők megismerhetik és véleményezhetik a terv fő célkitűzéseit: a hidegkúti városrész szabadidős központjára vonatkozó távlati elképzeléseket, az újonnan kialakuló telektömbök új beépítési paramétereit.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
---	--	--

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámk kiadása a pénztár zárása miatt az ügyfélfogadás vége előtt másfél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebédidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámk kiadása a pénztár zárása miatt az ügyfélfogadás vége előtt másfél órával befejeződik)	Tel.: 346-5601, 346-5602 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebédidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebédidő: 12.15–13.00
Adócsoporthat, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

I–II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövőház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Közügyi-felügyeleti Csoport	1024 Lövőház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

ÜGYELETEK

Gyermekorvosi ügyelet	1024 Ady Endre utca 1. Tel.: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasár- nap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)
Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)

Munkatársak: **Péter Zsuzsanna, Székely Imre**
Fotók: **Eisenmann József**

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Tördelés: Tramontána (356-6009)

Nyomda: Apolló Kft. (257-4647)

Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921, 340-9922)

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1625 Ft, 11–20 szóig szavanként +163 Ft;
Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + áfa;

Apróhirdetés-felvétel: kézpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624;

Keretes hirdetés: 1/1 old. = 180 000 Ft, 1/2 = 94 000 Ft, 1/4 = 60 000 Ft,
1/8 = 37 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; árainkat 25%-os áfa
terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől
20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral.

Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2005. szeptember 8., lapzártá: 2005. augusztus 30.

Hirdetésfelvétel: **2005. augusztus 29-ig**

FOGADÓÓRÁK

Horváth Csaba polgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5430	Polgárm. Hivatal 212. szoba Mechwart liget 1.
Porkoláb Mátyás alpolgármester	hónap 1. hétfője, 14–16.30 óra előzetes időpont-egyeztetés: 346-5556	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
Póta Gyula alpolgármester	hónap 1. keddeje, 14–16.30 óra időpont-egyeztetés: 346-5556	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Varga Előd Bendegúz alpolgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5479	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Bencze B. György Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda, Keleti Károly u. 13/b
dr. Boglutz István SZDSZ, 4. vk.	hónap utolsó szerdájá, 17–19 óra	Polgármesteri Hiv. 201/c szoba Mechwart liget 1.
Dolinszky Tamás SZDSZ, 13. vk.	hónap utolsó csütörtöke, 18–20 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Ernyey László Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
dr. Horváth Mária MSZP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 966-9403	
Hutiray Gyula Fidesz, listás	hónap 2. szerdájá 17 óra időpont máskorra: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kaposi Péter Fidesz, 2. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kollár György SZDSZ, 15. vk.	hónap 1. csütörtöke, 18–20 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Komáromi Ferenc MIÉP, listás	hónap 2. keddeje, 16–17 óra	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
Koncz Imre SZDSZ, 5. vk.	szeptember 16., 17 órától	Pityang Utcai Ált. Iskola Pityang u. 17.
Korodi Enikő SZDSZ, listás	előzetes időpont-egyeztetés tel.: (06 30) 949-2425	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.,
Latorcai Csaba Fidesz, 7. vk.	hónap utolsó szerdájá, 17–18 óra időpont-egyeztetés máskorra: (06 30) 977-0111	Budenz József Ált. Isk. és Gimn. Budenz út 20–22.
dr. Láng Zsolt Fidesz, 8. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz, 12. vk.	hónap 1. szerdájá, 16–18 óra időpont-egyeztetés: (30) 991-2631	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.
Nemes József Fidesz, listás	időpont-egyeztetés: 200-9860	
Radnóti István MIÉP, listás	hónap 2. szerdájá, 17–18 óra	MIÉP II. ker. Iroda Keleti Károly u. 8.
Rataj János MSZP, 17. vk.	hónap 1. csütörtöke, 18–19 óra időpont máskorra: 212-2978, hívható munkanapon 13–18 óra	MSZP II. ker. Képv. Fogadóiroda, Fazekas u. 19–23.
dr. Szieberth Istvánné MDF, listás	szeptember 13-án, 17 órától	Pityang Utcai Ált. Iskola Pityang u. 17.
Sztilkovics Szávó Fidesz, 9. vk.	időpont-egyeztetés: 212-5030, hívható hétfő-csütörtök: 9–18, péntek: 9–14 óráig	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Szulovszky Orsolya MSZP, listás	hónap 1. csütörtöke, 17–18 óra	MSZP II. ker. Képv. Fogadóiroda, Fazekas u. 19–23.
Szűcs Ervin MDF, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 335-4097, (06 30) 999-7100	
Takács Beáta MSZP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 406-0845	
Varga Tibor Fidesz, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 20) 934-1534	
Wittrédi József MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 976-8548	
dr. Zagvai Péter SZDSZ, 16. vk.	hónap 1. hétfője, 17–19 óra	Marciabányi Téri Műv. Központ, titkárság, Marciabányi tér 5/a
Zsitva Tibor SZDSZ, 6. vk.	hónap 1. csütörtöke, 17–19 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
dr. Szalai Tibor jegyző	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5486	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
dr. Balsai István országgyűlési képviselő, 2. választókerület	szeptember 1-jén, 18 óra szeptember 15-én, 18 óra	II. kerületi Polgármesteri Hivatal, Mechwart liget 1.
		Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.
dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselő 1. választókerület	szeptember 14-én, 18 óra bejelentkezés: 212-2399 (üz.r.) október 12-én, 18 óra bejelentkezés: 212-2399 (üz.r.)	Fidesz I. ker. irodája 1011 Fő u. 28. II. kerületi Polgármesteri Hivatal, Mechwart liget 1.

(Folytatás az első oldalról)

— Az információs társadalom kiépítése a XXI. században alapkövetelmény, azonban lényeges, hogy mindez ne csak a pénzvilágot, a profitérdekeket, hanem elsősorban az embereket szolgálja — mondta el Varga Előd Bendegúz, az informatikai ügyekért felelős alpolgármester.

— Az e-önkormányzat olyan lehetőség, amely a társadalmi kommunikáció fejlesztését, az emberek érdekét helyezi előtérbe, miközben segít a napi ügyintézésben. A behúzás által az önkormányzati szolgáltatások döntő hányada az interneten keresztül elérhető lesz. Ez a cél vezet bennünket, amikor felhasználjuk a pályázaton elnyert összeget, és megkezdjük informatikai rendszerünk átépítését — tette hozzá.

A közel 200 millió forintból olyan komplex, integrált rendszer készül el, amelynek része lesz a közműterképpel, helyszínrajzokkal is feltöltött térinformatikai rendszer, a vagyonkataszter és számos pénzügyi adat. Emellett új dokumentumkezelő program biztosítja az adatok pontosabb és gyorsabb áramlását. Egy belügyminisztériumi pályázatnak köszönhetően az önkormányzatra háruló önrészt is sikerült mintegy 9

millió forintba lecsökkenteni. A projekt a meglévő önkormányzati adatvagyon egyesítését, biztonságos és rendezett kezelését segíti elő, az így nyert adatok és információk az államigazgatás más területén használt adatsoportokkal együtt az interneten keresztül lesznek hozzáférhetők.



Varga Előd Bendegúz
informatikáért felelős
alpolgármester



Sztilkovics Szávó
e-önkormányzati
tanácsnok

A fejlesztés ugyanakkor internetes portálrendszer kialakítását követeli meg. A pályázati pénzből kialakítandó rendszer az ügyfelek és a hivatal közötti közvetlen kommunikáció segítségével szolgálja ki a lakosokat, valamint a kerületi kis- és középvállalkozásokat. Erre a célra a kerületi honlapot használhatják majd a lakosok. A sikeres pályázat szerződéseit hamarosan aláír-

ják, ezt követően hirdethetik meg a kivitelezésre a közbeszerzést. Tervek szerint a jövő év első felében a kerületi lakosok és vállalkozások már használhatják a rendszert.

Az önkormányzat az otthon vagy a munkahelyen internettel nem rendelkezők számára is szeretne internet-hozzáférést biztosítani, ezért a kerület több pontján úgynevezett e-pontokat alakítanak ki. Elsőként a művelődési központokban, a Moszkva téren és a hűvösvölgyi végállomáson állítanak fel ingyenesen használható internetes terminált.

Sztilkovics Szávó e-önkormányzati tanácsnok a következőket mondta:

— Nagyon nagy öröm és lehetőség ez a II. kerületi önkormányzatnak, hiszen az elmúlt három évben néhány milliós összegnél nagyobb támogatást egy területen sem nyertünk. Az informatikai fejlesztések sok ember számára hoznak majd kézzelfogható eredményt, gyorsabb, könnyebb és hatékonyabb ügyintézés. Azután, hogy 2001-ben ideítelték az év informatikai polgármestere díjat, ez a támogatás újabb és jelentős lendületet ad fejlesztéseinknek. Sokat dolgoztunk érte, hogy a mi pályázatunk legyen a legjobb, és most nagyon örülünk a sikernek — mondta a tanácsnok. SZG

Csak tiszta forrásból?

Örömmel olvastam a vízről szóló cikket (Egészség? Természetesen! — A víz). Régen aktuális és fontos közérdekű téma. Szerintem is fontos az illetékesek és a társadalom figyelmét is ráirányítani, mert a helyzet igen rossz.

Nem ismételtem a cikk jó szándékú és helyes tanácsait, egyet azonban vitatok, azt, hogy ajánlja forrásvizek fogyasztását, de nem jelöl meg egyet sem, amiből fogyaszthatnánk. Nem véletlen. Ugyanis országunk minden felszíni forrásvíze fertőzött.

Ennek oka jelentős mértékben az, hogy az üdülőtellek terjedésével derítőket építettek — engedéllyel. Elő volt írva a szigetelés, amit azonban többnyire nem tartanak be. Egy példa: a közeli Pátyon olyan forrás volt, hogy orvosok csecsemőknek ajánlották. Sajnos, már régóta felnőtteknek sem ajánlott e forrásvíz fogyasztása, nagyrészt az üdülőtellek okán. Az illetékesek — tisztelet a kivételnek — a probléma felvetésére sem lépnek, hogy legalább megállítsák a káros folyamatot. Az önkormányzatok feladata lenne a tervezett, összehangolt lépés, ami erősíthetné a hatékonyságot.

ÓRSI MIHÁLY

Teljesen egyetérték a levélíróval, ezért is írtam, hogy valamelyik tiszta forrás vizét igyuk. Még van ilyen! És amíg van, ez a lehető legjobb. Én a Pilisbe járok vízért. A legjobb szerintem a Kaán Károly-forrás, ami a Pilis visegrádi oldalán, a fellegrvár „alatt”, a Papp-réttől nem messze található. Szintén nagyon jó a vize a pilisszentkereszti Mária-, illetve Klastrom-forrásnak (csak nehezebben megközelíthetők), talán nem annyira jó, de teának, illetve főzéshez kitűnő a szintén Szentkereszten található Atilla-forrás, és a 11-es út felől megközelíthető Lajos-forrás. Ezen kívül tudom még ajánlani a Fóti-forrást, amelyek szintén bemeérettem a vizét, s a szakvélemény szerint nem kiugróan jó, de tiszta, a csapvíznél mindenestre jobb a vize. A mérés egyébként többféleképpen is történhet. Van, aki azt nézi, hogy mennyire szennyezett (kémiai alapon), de vannak mérések, amelyek a víz ellenállását mérik ohmban (ez házilag is viszonylag könnyedén elvégezhető) vagy a rezgését, a biofoton-sugárzását, egyszóval azt vizs-

gálják, mennyire élő a víz. „Leghatékonyabb a környezetváltozással egybekötött, a gyógyforrások helyén alkalmazott fürdő- és ivókúra. Bizonyos betegségekből az ivókúrák meghatározott ideig tartanak, de egyes forrásvizek — esetleg váltogatva — a klórozott csapvíz helyett állandó használatra is alkalmasak. Ilyenek: a budapesti gyógyvizek, a Rudas, a Lukács és a Széchenyi fürdő gyógyvize, a Margitszigeti ásványvíz, a Mohai Ágnes, a Kékkúti és a Parádi víz.” — írja dr. Oláh Andor a Gyógyító víz című munkájában. A boltokban is lehet kapni többféle forrásvizet, ezeket érdemes előnyben részesíteni véleményem szerint, azután jöhetnek a kiváló minőségű ásványvizek, de elsősorban az alacsonyabb ásványianyag-tartalmúak (500–1000 mg/l oldott ásványi anyag tartalommal).

SENTIRMAI-ZÖLD MÁTÉ

Kevés zászló az ünnepen

Nincs-e valamilyen rendelet arról, hogy nemzeti ünnepen a házakat fel kell lobogózní? Azt tudom, hogy régen volt ilyen. Ha nincs, miért nincs, ha pedig van, akkor miért nem tartják be? Bár augusztus 20.-án a fővárosi közlekedési helyzet miatt nem mentem messzire, csak a kerületen belül jártam, de igen kevés zászlót láttam a házakon. És ez nem csak a mostani ünnepen volt így. Ilyenkor mindig eszembe jut Svájc. 2001-ben egyhetes kongresszuson vettem részt, ennek idejére esett nemzeti ünnepük, augusztus 1. Zürichben, Luzernben és egy hegyi faluban jártam. Mindenütt az utcák, a házak egyforma magasan egyforma méretű zászlóval voltak kidíszítve, nagyon takarosan nézett ki a város. Ha valaki idegen nem tudja, akkor is észreveszi, hogy itt ünnepre készülnek. De hasonlót láttam Hollandiában a királynő születésnapján is. Nemzeti zászlókkal jelezték a polgárok, hogy ők most ünnepelnek. Nálunk ez miért nincs így? Mi hiányzik hozzá? Biztos nem a zászló...

DR. PETNEKI KATALIN

A magántulajdonban lévő házak lobogózását sem törvény, sem fővárosi rendelet nem teszi kötelezővé. Előírások a köztisztviselők fellobogózását írják elő a nemzeti ünnepen.

Elhunyt Jakab Béla



Életének 68. évében augusztus 8-án elhunyt Jakab Béla, a Művelődési Iroda csoportvezetője. Az idén polgármesteri dicsérettel kitüntetett Jakab Béla közel ötvenévi munkássága alatt mindig a közoktatást szolgálta. A II. kerületi Polgármesteri Hivatalban eltöltött tizennégy éve alatt az oktatási intézményhálózat gazdálkodási tevékenységét fogta össze. Jakab Bélát az önkormányzat saját halottjának tekintti. Szűk családi körben augusztus 15-én helyezték örök nyugalomra.

TÁRSASHÁZI TANÁCSADÁS.

Minden hét keddjén 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi ügyekben kerületi lakosoknak és közös képviselőknek a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1.).

INGATLANTANÁCSOK. Szerdánként 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1.) ingyenes jogi szolgáltatás lakást vásárló, eladó vagy cserélő kerületieknek.

JOGI TANÁCSOK. A Fidesz—Magyar Polgári Szövetség kerületi szervezete minden szerdán 16–18 óra között ingyenes jogi tanácsadást szervez a 1024 Keleti K. u. 13/b alatti irodájában. A részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a 212-5030-as telefonszámon, amely hétfőtől csütörtökig 9–18, pénteken 9–14 óráig hívható.

AZ OTTHONUNK EURÓPÁBAN

a II. Kerület Alapítvány tanácsadói szolgálatának **betegjogi** tanácsadása: **dr. Martini Jenő**; telefonos időpont-egyeztetés a 488-0258-as számon. **Szociális** tanácsadás: **Takács Beáta**; telefonos időpont-egyeztetés a (06 30) 406-0845-ös számon.

AZ MDF-IRODA nyitva tartása: irodai órák keddenként 16–19-ig a 1022 Bimbó út 63.-ban.

Tájékoztató a helyi adókról

A II. kerületi Adóhatóság a korábbi évek gyakorlatától eltérően idén a második félévben is értesítette az adózókat adó-, bírság- és pótlékszámairól egyenlegéről a 2005. július 14-i állapot szerint. Az értesítésekhez csatolták a befizetésekhez felhasználható postai utalványokat.

Felhívják a magánszemély adózók figyelmét, hogy — választásuktól függően — lehető-

ségük van befizetéseiket banki átutalással teljesíteni. Az egyes számlaszámokat az értesítő tartalmazza.

Az értesítő a 2005. július 14-ig jóváírt összegeket tartalmazza, ami azt jelenti, hogy a július 12-t követően feladott befizetések a kimutatásokban nem szerepelnek, azonban beérkezésüket követően jóváírták őket. Ezért arra kéri az adófizetőket, hogy befizetéseiket erre is tekintettel teljesítsék.

További kérdésekkel forduljanak az adó-csoport munkatársaihoz a kapott értesítőn megjelölt telefonszámon.

Munkatársat keres a hivatal

A Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda **irodavezető-helyettesi** munkakörének betöltésére állam- és jogtudományi egyetemi végzettséggel rendelkező munkatársat keres.

Ellátandó feladatok: az önkormányzat ingatlanvagyonával, telek- és lakásállományával kapcsolatos feladatok szervezésének, irányításának elősegítése. **Az állás betöltéséhez szükséges:** ingatlanhasznosítással kapcsolatos szakmai képzés, legalább 3 év önkormányzatnál szerzett szakmai gyakorlat, büntetlen előélet. **Előnyt jelent:** önkormányzatnál hasonló feladatkörben szerzett vezetői gyakorlat, jogi vagy közigazgatási szakvizsga, idegennyelv-ismeret. A köztisztviselői kinevezés határozatlan időre szól és az állás azonnal betölthető. **Az illetményt** az 1992. évi XXIII. törvény (Ktv), valamint a helyi közszolgálati szabályzat alapján állapítják meg.

A jelentkezéshez szükséges: a jelölt eddigi tevékenységét részletező szakmai önéletrajza, végzettségét, képzését stb., igazoló okiratok másolata, és 3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványa, vagy annak másolata. **Jelentkezési határidő:** a megjelenést követő 15. nap. **További információ:** Polgármesteri Hivatal, dr. Szalai Tibor jegyző (tel.: 212-5412, 346-5427). Az írásos jelentkezéseket a hivatal Humánpolitikai Csoportjához kéri benyújtani személyesen, vagy postai úton (1024 Mechwart liget 1., III. em. 316, tel: 346-5464).

Telekpályázat

A II. kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő

- **Budakeszi út 73/g** alatti, 10911/11 hrsz.-ú, 1078 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára 36 M Ft + 25% áfa;
- **Gárdonyi Géza út 64.** alatti, 12515/9 hrsz.-ú, 1468 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára 89,8 M Ft + 25% áfa;
- **Battai utca 8/a** alatti, 11906/1 hrsz.-ú, 1035 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára 63,4 M Ft + 25% áfa;
- **Hidegkúti út 231.** alatti, 54633/7 hrsz.-ú, 1003 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára 30,1 M Ft + 25% áfa;
- **Máriaremetei úti 54635/4** hrsz.-ú, 1110 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára 27,9 M Ft + 25% áfa;
- **Újsor utca 14.** alatti, 54252 hrsz.-ú, 1821 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára 37,8 M Ft + 25% áfa;
- **Szabadság utca 92.** alatti, 54633/5 hrsz.-ú, 1353 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára 34,1 M Ft + 25% áfa;
- **Az Apáca utca és a Zárda utca** sarkán található, 54331/7 hrsz.-ú, 886 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára

29,2 M Ft + 25% áfa;

■ **Patakhegyi út 43/b** alatti, 55664/5 hrsz.-ú, 784 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára 17,2 M Ft + 25% áfa;

■ **Kisgazda utca 33.** alatti, 54349/56 hrsz.-ú, 538 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára: 12,9 M Ft + 25% áfa;

■ **Fenyőerdő utca 14/b** alatti, 54349/57 hrsz.-ú, 548 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára 12,1 M Ft + 25% áfa;

■ **Fenyőerdő utca 13/b** alatti, 55664/4 hrsz.-ú, 633 m² területű üres telekingatlan, amelynek induló ára 13,9 M Ft + 25% áfa tulajdonjogának versenytárgyaláson történő értékesítésére.

A pályázati anyagot 2005. augusztus 29-től szeptember 12-én 15.30-ig lehet megvenni az II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47-49.). A pályázat beadásának határideje: **2005. szeptember 12-én 16 óra.**

A pályázati anyaggal kapcsolatos kérdésekre ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai személyesen válaszolnak (Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1., III. em. 308 sz.), telefonon pedig a 346-5559-es számon szeptember 12-ig.

Budapest — éjjeli szemle

Közbiztonsági körutat tettek augusztus 12-én éjjel kerületi városvezetők, valamint rendőrök és polgárőrök. Kerületünkben a Moszkva téren és a Pasaréti úton jártak, utóbbi helyszínen közúti ellenőrzésen vettek részt.



A második kerületet Horváth Csaba polgármester, Varga Előd Bendegúz közbiztonságért felelős alpolgármester, valamint Bohner Tibor II. kerületi rendőrkapitány-helyettes képviselte. A bejárásán részt vett Verőrók István VI. kerületi polgármester és Borzseki Gyula XIII. kerületi alpolgármester is.

A második kerületi önkormányzat szervezésében lezajlott közbiztonsági mustra során — ahol a társszervező kerületek rendőr-

kapitányai, valamint a közlekedésrendészet és a polgárőrség is képviseltette magát — a résztvevők jártak a Nyugati téri aluljáróban, a Margitszigeten és a Petőfi hídnál.

Horváth Csaba elmondta, hogy Budapesten belül a II. kerületben a fővárosi átlagnál kisebb a bűncselekmények és szabálysértések aránya.

— A tapasztalatok jobbnak bizonyultak a statisztikáknál. Egy polgármester olykor csak számokon és kimutatásokon keresztül találkozhat azokkal a problémákkal, amelyek a lakosságot leginkább érintik, és a közbiztonság olyan, alapérzetet befolyásoló tényező, amelyet mindannyian a saját bőrünkön tapasztalunk. A bejárással a statisztikák is a helyükre kerülhettek. Tapasztalataink összességében pozitívak, a Moszkva téren az állandó rendőri jelenlét sokat javított a helyzeten. Úgy látom, hogy a kerület állapota jobb, mint volt, de egészen addig lesz teendőnk, amíg azt nem mondhatjuk, hogy már nincs bűnözés, nincs szabálysértés.

A polgármester azt is elmondta, hogy fővárosi szinten létre szeretnének hozni egy bűnmegelőzési chartát, amelyben az együttműködők — így a rendőrség, a civil szervezetek, a polgárőrség, az önkormányzatok — munkáját összehangolnák, és ennek eredményeként magasabb színvonalú szolgáltatás jöhetne létre a lakosság érdekét szolgálva.

„Kapaszkodj fel és gurulj le!”



Kerületi Kaptató 2005

**Utcai futó- és kerekesszékes
verseny**

**2005. szeptember 24-én
9 órától
a II. kerületi
Vasas Sport Club
atlétikai pályáján
(1026 Pasaréti út 11–13.)**

A II. kerületi önkormányzat immár 6. alkalommal rendezi meg a „Kapaszkodj fel és gurulj le!” — II. Kerületi Kaptató elnevezésű utcai futóversenyt, amely olyan esemény, ahol

- minden korosztály sportolhat, versenyezhet,
- minden résztvevő ajándékpólót és célajándékot kap,
- az iskolai futamok győztesei tárgyjutalomban részesülnek,
- a 10 km-es verseny győzteseit pénzdíjjal jutalmazzák,
- a legtöbb diákot benevező iskola anyagi támogatásban részesül,
- nincs nevezési díj,
- a kerület apraja-nagyja együtt sportolhat és együtt tölthet egy szép napot,
- a családok együtt futnak, nem a győzelemért, hanem azért, hogy átéljék az együtt futás örömét, és együtt fussanak önmaguk és mások egészségéért.

A versenyszabályokat és a nevezési lapot a következő számunkban találják meg. Addig is sok sikert kívánnak a felkészüléshez a szervezők.

Ne feledjék, futni mindenki tud. A futáshoz nem kell más, csak egy jó futócipő, hiszen bárhol, bármikor üzhető!

Drámapedagógusok a Marczibányin

Spárta-Dráma címmel rendezett négy napos intenzív továbbképzést a Magyar Drámapedagógiai Társaság a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Ahogy a Társaság ügyvezetőjétől, Tóth Adél drámatanártól megtudtuk, nagy sikerrel, óriási érdeklődés mellett zajlottak a foglalkozások.

— Még májusban hirdettük meg a továbbképzési lehetőséget végzett drámapedagógusok számára, ami ebben a szakmában egyedülálló. Az érdeklődésre jellemző volt, hogy egyes tanároknál, illetve témákra már június végére beteltek a helyek, így sokan le is maradtak egy-egy izgalmasnak ígérkező tréningről. Drámapedagógusok, óvónők, tanítók és tanárok jöttek el hozzánk az ország minden részéről.

Teljesen kötetlen, a résztvevők számára ingyenes foglalkozásokat ajánlottuk remek tanárokkal, akik szintén ingyen vállalták a nyári kurzust, és négy nap alatt több helyszínen, reggeltől estig összesen harminckét foglalkozást tartottak. Legnépszerűbbek a drámaóra-tervezést, illetve a különböző játékokat, alapgyakorlatokat és tréningeket kínáló órák voltak.

A témákat nem határoztuk meg előre, hanem a meghívott szakemberekre bízuk rá. Így nagyon összetett, színes és izgalmas kínálat alakult ki, amely a dráma minden szegmensét érintette. A mostani sikert látva úgy gondoljuk, hogy érdemes évről évre hasonló rendezvényt szervezni, és reméljük, legközelebb már külföldi vendégeket is köszönhetünk itt, a Marczibányi téren — tette hozzá Tóth Adél.

P. Zs.



Lomtalanítás: szeptember 3–7.

A Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. idén szeptember 3. és 7. között végzi el a II. kerületben a lomtalanítást. A szolgáltatás keretén belül a lomokat a korábbi éveknek megfelelően körzetenként gyűjtik össze. A hulladék kikészítésére külön időpontokat jelölt meg a vállalat, amely másnap szállítja el a helyszínről a feleslegessé vált tárgyakat. A lakosságot szórólapokon is értesítik az eseményről. Az FKF Rt. a lomtalanítást követően utóellenőrzést is tart a kerületben.

A társaság kéri, hogy Budapest közterületi rendje és tisztasága érdekében csak a jelzett időpontokban készítsék ki a lomokat. Ne helyezzenek ki ipari, mezőgazdasági tevékenység következtében keletkezett hulla-

dékot, veszélyes hulladékot, építési törmelékot, autórongsót és naponta képződő háztartási hulladékot. A lomokat olyan helyre tegyék ki, amelyet a lomtalanítást végző járművek jól meg tudnak közelíteni.

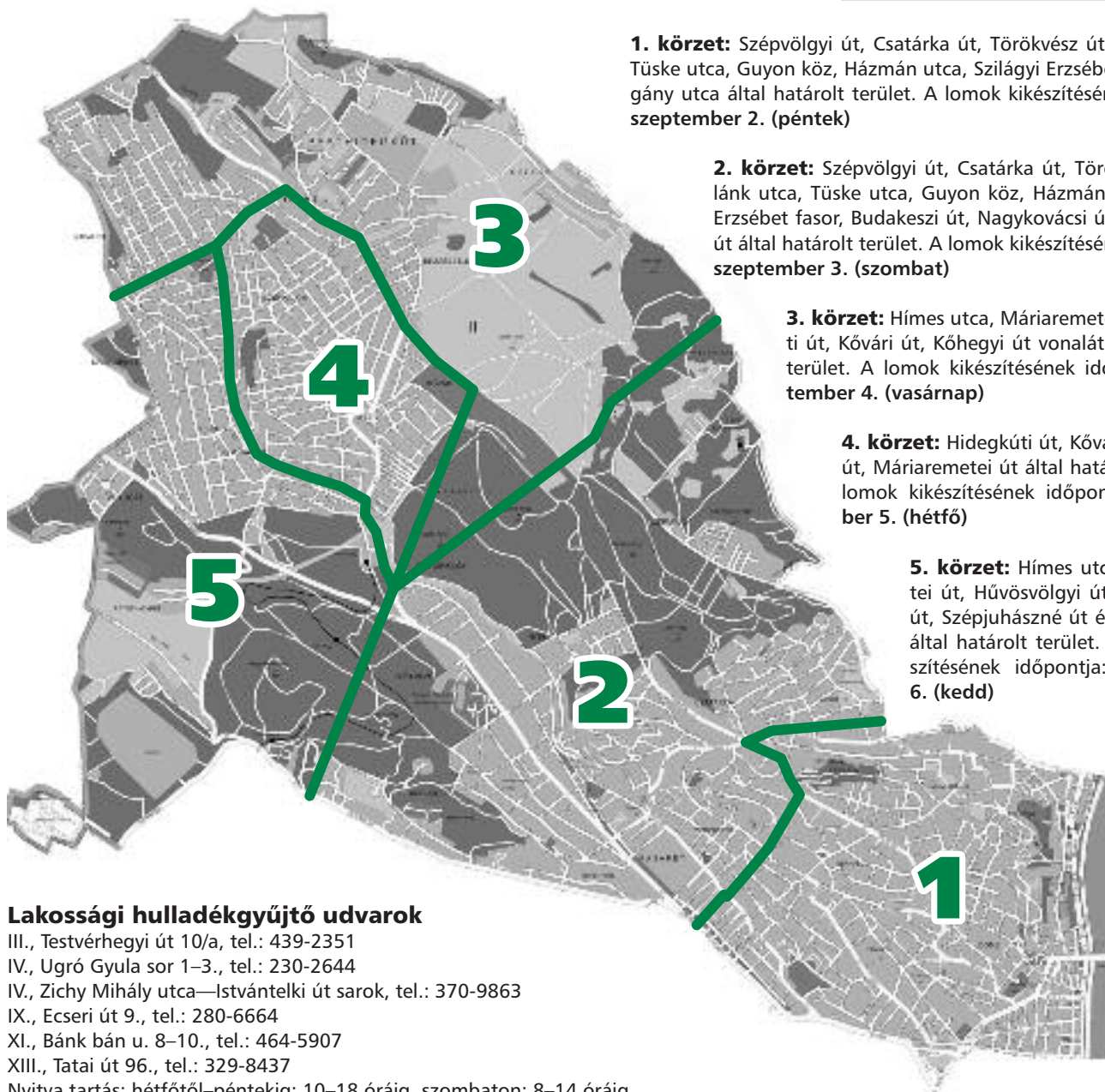
Soron kívüli lomtalanítást külön megrendelés alapján egész évben végez a részvénytársaság, részletes felvilágosítás és megrendelés a 459-6867-es vagy 459-6868-as telefonszámon. Egyéb hulladékok (színesfém, fehér üveg, színes üveg, újság-, hullám- és kartonpapír, fém italdoboz, PET-palack, szárazelem, használt sütőolaj és zsír, elhasználódott háztartási gépek) az FKF Rt. által üzemeltetett lakossági hulladékgyűjtő udvarokban (is) elhelyezhetők.

SZG

Vezetékfelújítás

A II. kerületben a Pusztaszeri úton augusztus 12-től felújítják a vízvezetékot, ezért a Pusztaszeri köztől a Csejteit utcaig lezárják a lefelé vezető oldalt, a másik oldalon irányonként csak egy sávban lehet közlekedni. A munkálatokkal a tervek szerint legkésőbb szeptember 15-ig végeznek a kivitelezők.

Csatornaépítés miatt továbbra is forgalomkorlátozásra kell számítani a Máriaremetei úton, valamint a Szilágyi Erzsébet fasoron is, ahol csak egy sáv járható a városból kifelé. A Moszkva tér irányában az autók két sávot használhatnak, a buszok külön sávban járnak. A Városmajor utcában zajló közműrekonstrukció és az azt követő útfelújítási munkálatok várhatóan október végéig lassítják a faszoralmat.



1. körzet: Szépvölgyi út, Csátárka út, Törökvész út, Fullánk utca, Tüske utca, Guyon köz, Házmán utca, Szilágyi Erzsébet fasor, Csalogány utca által határolt terület. A lomok kikészítésének időpontja: **szeptember 2. (péntek)**

2. körzet: Szépvölgyi út, Csátárka út, Törökvész út, Fullánk utca, Tüske utca, Guyon köz, Házmán utca, Szilágyi Erzsébet fasor, Budakeszi út, Nagykovácsi út, Hűvösvölgyi út által határolt terület. A lomok kikészítésének időpontja: **szeptember 3. (szombat)**

3. körzet: Hímes utca, Máriaremetei út, Hidegkúti út, Kővári út, Kőhegyi út vonalától északra eső terület. A lomok kikészítésének időpontja: **szeptember 4. (vasárnap)**

4. körzet: Hidegkúti út, Kővári út, Kőhegyi út, Máriaremetei út által határolt terület. A lomok kikészítésének időpontja: **szeptember 5. (hétfő)**

5. körzet: Hímes utca, Máriaremetei út, Hűvösvölgyi út, Nagykovácsi út, Szépjuhász utca és a városhatár által határolt terület. A lomok kikészítésének időpontja: **szeptember 6. (kedd)**

Lakossági hulladékgyűjtő udvarok

III., Testvérhegyi út 10/a, tel.: 439-2351

IV., Ugró Gyula sor 1–3., tel.: 230-2644

IV., Zichy Mihály utca—Istvántelki út sarok, tel.: 370-9863

IX., Ecseri út 9., tel.: 280-6664

XI., Bánk bán u. 8–10., tel.: 464-5907

XIII., Tatai út 96., tel.: 329-8437

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 10–18 óráig, szombaton: 8–14 óráig.

A tanév rendje

A közoktatási törvény alapján az iskolában a szorgalmi idő, tanítási év minden év szeptemberének első munkanapján kezdődik és — az alpműveltségi vizsga, az érettségi vizsga s a szakmai vizsga évét kivéve — minden év június hónap 15-én, illetve, ha ez a nap nem munkanap, a június 15-ét megelőző munkanapon fejeződik be. Ennek értelmében egységesen minden iskolában szeptember elsején csütörtökre kezdődik a tanítás és 2006. június 15-én fejeződik be.

A szorgalmi idő első felére január 20-ig tart. Az iskolák január 27-ig értesítik a tanulókat, illetőleg a kiskorú tanulók szüleit az első félévben elért tanulmányi eredményekről. Az őszi szünet időpontja: október

31–november 5. A szünet előtti utolsó tanítási nap október 28. péntek, a szünet utáni első tanítási nap november 7. hétfő. A téli szünet 2005. december 22–2006. január 2-ig tart. A szünet előtti utolsó tanítási nap december 21. szerda, a szünet utáni első tanítási nap január 3. kedd. A tavaszi szünet 2006. április 13–április 18-ig tart. A szünet előtti utolsó tanítási nap április 12. szerda, a szünet utáni első tanítási nap április 19. szerda.

Az iskola a fentiekben meghatározott szünetek mellett — a szorgalmi idő kezdő és befejező napjának változatlanul hagyásával — más időpontban is adhat szünetet. A szünetek kezdő és befejező napját módosíthatja, ha a heti pihenőnapon tartott tanítási nappal a szükséges feltételeket megteremti.

Tankönyvtámogatás

A törvény szerint ingyen kapja a tankönyvcsomagot a tartósan beteg, a sajátos nevelési igényű, három- vagy többgyermekes családban élő, egyedülálló szülő által nevelt, nagykorú és saját jogán családi pótlékra jogosult, rendszeres gyermekvédelmi támogatásban részesülő tanuló. A kedvezmények iránti igényt a tankönyvrendelés elkészítése előtt, az iskola által meghatározott időben igénylőlapra kell bejelenteni.

Étkezési támogatás

Normatív kedvezmények. A rendszeres támogatásban részesülő bölcsődés és óvodás gyermek után a térítési díj 100 százaléka. Az előző pont alá nem tartozó, rendszeres támogatásban részesülő gyermek és tanuló után a térítési díj 50 százaléka. A három- vagy többgyermekes családoknál gyermekként az intézményi térítési díj 50 százaléka. A tartósan beteg vagy fogyatékos gyermek, tanuló után az intézményi térítési díj 50 százaléka. A kollégiumi, externátusi ellátásban részesülő gyermek és tanuló után az intézményi térítési díj 30 százaléka.

A normatív kedvezmény csak egy jogcímen vehető igénybe. Nem jár a tanulónak kedvezmény azon étkeztetésére, amely kedvezményre — a szakképzésre vonatkozó rendelkezések szerint létrejött — tanulói szerződése alapján már jogosult. A gyermekvédelmi gondoskodásban részesülő — nevelőszülőnél, gyermekotthonban, vagy más bentlakásos intézményben nevelkedő — ideiglenes hatállyal elhelyezett, átmeneti

vagy tartós nevelésbe vett gyermek után nem vehető igénybe a normatív kedvezmény.

A normatív kedvezmény megállapításához közös háztartásban élőként kell figyelembe venni a tizenhét éven aluli, a huszonöt évesnél fiatalabb, közoktatásban nappali rendszerű oktatásban részt vevő, illetve felsőoktatásban nappali tagozaton tanuló, valamint az életkortól függetlenül a tartósan beteg vagy súlyos fogyatékos gyermekeket. A normatív kedvezményt a tanuló után a nappali rendszerű oktatásban való részvétele befejezéséig kell biztosítani.

Egyéni rászorultság alapján járó további kedvezmények. A II. kerületi önkormányzat rendelete alapján pénzbeli a normatív támogatás mellett további kedvezményben, illetve csak rászorultsági alapon is kedvezményben részesíthető az a gyermek, illetve tanuló, ahol a családban a közös háztartásban élő, közeli hozzátartozók havi nettó jövedelmének egy főre jutó átlaga a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj kétszeresét nem haladja meg.

TANÉVKEZDÉS. Kerületünkben tizenhárom önkormányzati fenntartású általános iskolában — ebből öt 13 évfolyamos iskola — és 2 gimnáziumban kezdik diákjaink az új tanévet szeptember 1-jén. Az áprilisi beíratkozás adatai alapján 665 kis első lépést teszi az iskola kapuját.

MATEMATIKA CSAPATVERSENY 5–8. OSZTÁLYOSOKNAK. Az összedolgozás képessége



az egyik legnagyobb érték az életben — ennek jegyében idén már fővárosi szinten rendezik meg a Bolyai Matematika Csapatversenyt, amelyen azonos iskolába járó 5–8. osztályos tanulók évfolyamonként szerveződő négyfős csapatai vehetnek részt (egy iskola bármennyi csapatot indíthat). A verseny első (írásbeli) fordulójában a négy diák közösen dolgozik a feladatokon, majd a legjobb csapatok a második fordulóban megoldott feladatokat már szóban ismerik. Az első forduló időpontja október 7. péntek 14.30. Nevezni **szeptember 20-ig** lehet a www.bolyaiverseny.hu oldalon, illetve a saját matematikatanárnál. Szülőktől is elfogadják csapatok nevezését. Bővebb információ kapható a fenti internetcímen vagy az iskolákban.

DÍJ JUSZCÁK ZSUZSÁNAK. Sólyom László köztársasági elnök augusztus 20. alkalmából Wlassics Gyula-díjat adott át Juszácák Zsuzsának,



a Marczibányi Téri Művelődési Központ művelődésszervezőjének. Az egykori kultuszminiszterrel elnevezett jutalommal minden évben a köznevelési területén dolgozó szakemberek munkáját ismerik el.

Születésnap meghívó

A Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthon meghív minden érdeklődőt az 54. születésnapjára rendezett ünnepségsorozatra. Az ünnepség szeptember 16-án 10 órakor kezdődik Cseke Péter fellépésével, majd trombita- és harmóniumjátékok következnek, 16 órai kezdettel pedig a Csillagszemű táncgyűttes zárja a napi programot. Szeptember 17-én 9 órától divatbemutató lesz, majd egy tenszinges csoport mutatja be dalait. Délután a Cédus táncgyűttestől csángó és erdélyi táncokat láthatnak. A program szeptember 18-án vasárnap a 10 órakor kezdődő istentisztelettel zárul, amelyen Horváth Csaba polgármester köszönti a szeretetotthont. Ezt követi a modern táncok bemutatója és az ebéd. Címe: 1029 Batory L. u. 8., tel.: 391-8007, fax: 391-8009.

VII. Hidegkúti fesztivál

Lapunk megjelenésekor már tart a Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál a Klebelsberg Kuno Művelődési, Kulturális és Művészeti Központ udvarán és kertjében (1028 Templom u. 2–10.), így csak a még hátralévő programot közöljük ismét. A helyszín megközelíthető a 257-es, 64-es és 164-es autóbusszal a Hűvösvölgyből.

Augusztus 26., péntek Magyar százszorszép sok zenével

- 11.00 Fanyűvő játékaik és csudálatos meséi — Égigérő domb, Griffmadár fennsík, újszászi népművészek
- 12.50 Ki nyer ma? — a Magyar Rádió adása — Muzsikáló terasz
- 13.00 Zenélő csokor — ifjú zeneszeretők — Muzsikáló terasz, Sárkányfal, Hűsölők ligete, Múzsák ligete.
- 14.00 Régi mesterségek bemutatói — Kosbor Kézműves Műhely, újszászi asszonyok, Bíró Kálmán — Vásár sétány, Égigérő domb
- 14.00 Körtemuzika — bűvös hangszerek, Micsik Béla (Vajdaság), Kovács Marcell (Felvidék) — Kúria színpad
- 15.00 Mátyás-mesék — Art's Harmony Társaság — Óperenciás udvar
- 16.00 Móra: Csicserei történet — Berbencs Játékszín — Óperenciás udvar
- 17.00 Vári Gábor napóra-kiállításának megnyitója — Függőkert
- 17.15 Körtemuzika — bűvös hangszerek — Micsik Béla (Vajdaság), Kovács Marcell (Felvidék) — Kúria színpad
- 17.30 „Császárkeringő”: nagyanyáink muzsikája — nosztalgia térzene, Pénzügyőr zenekar — Finomságok ligete
- 18.30 Tűzről pattant mesék felnőtteknek — Gulyás László — Kúria színpad
- 19.30 „Éljen a magyar” — nosztalgia térzene — Pénzügyőr Zenekar
- 20.00 „Magyar rapszódia” — koncertshow két részben (Száztagú cigányzenekar és szólistái) — Nagyszínpad. Jegyár 1000, 800 Ft, lelátó 500 Ft.
- 22.00 Tűzzsonglőrök — Finomságok utcája. A nap játékmestere: Gulyás László

Augusztus 27., szombat Szivárvány — kultúrák között kalandozva

- 10.30 Magyar műhelyek, régi mesterségek, régi játékok, látványosságok, fesztivál fogat, rajzverseny, csodaszarvas hintája, Paprikajancsi csúzlizdája, jurta.
- 11.00 Benedek Elek: Kacor király — Tér Színház — Óperenciás udvar

- 12.00 Kerek erdő hangjai — népi hangszerek bemutatója, Micsik Béla, Kovács Marcell — Kúria színpad
- 13.30 Borvetélkedő a kesztölci borpince boraival jó ebéd mellett — Finomságok ligete
- 14.30 Világjáró dallamok — Weszely Ernő harmonikázik — Finomságok ligete
- 15.30 Aranszörű bárány — interaktív gyermekjáték — Tér Színház — Bergengóc várfal
- 16.30 Brémai muzsikások — Aranyszamár Társulat — Óperenciás udvar
- 17.30 Görög táncok — tánc ház — Vásár sétány
- 19.30 Mórícz Zsigmond: Dinnyék, 4 egyfelvonásos komédia — Kis Színház — Nagyszínpad. A nászتهén, Kvitt, Lélekvándorlás, A dinnyék. Jegyár 1000, 800 Ft, lelátó 500 Ft.
- 21.30 Tűzijáték.
- 22.00 Tánccoljunk! — kerti mulatság

A nap játékmestere Domahidy László

Augusztus 28., vasárnap Családi nap a régióval

- 9.00 Fesztiválfutás — futóverseny Ófalu utcáin (nevezés 8–9 óra között a Templom utcai bejáratnál). Eredményhirdetés 10.15-kor
- 10.00 Labdarúgó villámtorna (utcák, terek, baráti körök — amatőr kiscsapatok részvételével). Helyszín: a Szabadság utcai sportpálya. Nevezés 9–10 óra között a helyszínen. Előzetes nevezés folyamatosan augusztus 27-ig a Klebelsberg központban.
- 10.00 Vásár, régi mesterségek, látványosságok, gyerekjátékok, bemutatók, csúzlizda, körhinta, fesztiválfogat.
- 10.45 Mézeskalácshuszárok — gólyalábas ficere — Trambulin Színház — Park, Vásár sétány, Finomságok ligete.
- 11.30 Az elátkozott király — az Ökumenikus iskola Szeder osztályának saját meséje — Óperenciás udvar
- 12.00 Jó ebédhez szép muzika — Pilisszentiváni Fúvószenekar — Kúria színpad
- 14.30 Budakeszi gyermekcsoport — Óperenciás udvar
- 14.45 Brumi — pesthidegkúti színjátszók előadása
- 15.00 Roll Dance-bemutató — Nagyszínpad
- 15.30 Mézeskalácshuszárok — gólyalábas ficere
- 16.00 A Kiss Zenede táncscsoportjainak bemutatója (társastánc, jazz) — Nagyszínpad
- 16.45 Basa Pista pórujár, gólyalábas pandúrjáték — Trambulin Színház — Kúria színpad
- 17.30 Kiss Zenede Corvin Táncgyűttesének bemutatója — Nagyszínpad
- 18.00 Magyar tánc ház a Corvin Táncgyűttessel — Nagyszínpad és kert

A nap játékmestere: Csák György

Korhatár nélkül

Idén negyvenkét éve, hogy a Kapás utcai Budai Táncklub megnyitotta kapuit a táncolni, mozogni vágyók előtt. Az elmúlt négy évtizedben sokféle, a mozgáskultúrát érintő irányzat látott napvilágot, de a Berczik Sára nevével fémjelzett intézmény mindig is arra törekedett, hogy a lehető legszélesebb rétegnek nyújtson testet, lelket egyaránt üdítő, az egészséget és szépséget szolgáló mozgásformákat.



A Budai Táncklub oktatója, Kis Judit, aki az intézmény tanfolyamait, elsősorban a női kondicionáló tornát ajánlja a hölgyek figyelmébe — korhatár nélkül.

— A Budai Táncklub megalakulásakor két területen indított csoportokat, klasszikus balettet és művészi tornát tanulhattak itt a növendékek. Ez a két alappillér máig megmaradt, és számos egyéb mozgásformával egészült ki. Így ma már társastánc, ennek versenylváltozata, női kondicionáló torna és dzsesszbalett is szerepel a palettán.

Kinek ajánlható a női kondicionáló torna?

Bármikinek, korhatár nélkül. Vannak növendékeim harmincon innen, a legidő-

sebb hölgy pedig közel nyolcvanéves. A torna lényege az egészségmegőrzés, alakformálás és erősítés. Testünknek folyamatos karbantartásra van szüksége. Ez a torna úgy mozgatja át az izmokat, a gerincet és az ízületeket, hogy közben védi is őket. Sok nyújtó, dinamikus, lendületes és vezetett mozdulatot végzünk váltakozva a nagyobb hatékonyság kedvéért, és hogy ne váljon monotonná, unalmassá a mozgás. Ez azért fontos, mert így a figyelmet is ébren tudjuk tartani. A másik lényeges elem a fokozatosság. Jól ismerem a tanítványaimat, tudom, kinek mi fáj, mi a gyenge pontja, és ehhez igazítom az órát. Vannak, nem is kevesen, akik súlyos műtét után jönnek el hozzánk, őket is mindig arra biztatom, hogy kevesebbet végezzenek, de azt jól és pontosan. Ahogy a gyerekeknek szoktuk mondani: Nem az az ügyes, aki nagyobb ugrik, mint a másik, hanem az, aki holnap nagyobb ugrik, mint ma.

Az elmúlt tíz-tizenöt év alatt összeállítottam egy komplex programot, amelyben jóga, callanetics, mélyizom- és intimtorna, valamint művészitorna-elemek találhatók. Azt vettem észre, hogy akik rendszeresen járnak, azoknál kevesebb és könnyebb lefo-lyású egy-egy megbetegedés.

Milyen gyakran érdemes órára járni?

Optimális esetben háromszor egy héten, de minimálisan hetente kétszer kell eljönni ahhoz, hogy érezzük a mozgás áldásos ha-



BEÍRATKOZÁS. A Csokonai-díjas Budai Táncklubban (1027 Kapás u. 55., tel./fax: 201-7992) a jövő tanévre a beíratkozás és tandíjbefizetés szeptember 5–7-én lesz, 14–18 óra között. Művészi tornára 4, klasszikus balettire 5, dzsesszbalettire 6–7 éves kortól várják az érdeklődőket, a fiúkat is! Társastánc-tanfolyamokat az ifjúsági (11 éves kortól) és a felnőtt korosztály (20 év fölött) részére is indítanak. A tai chi (kínai jóga) és a kondicionáló torna is várja a jelentkezőket.

tását. Egyszer nem elég. Az izomzat egy hét alatt elfelejti a tréninget.

Léteznek férfi kondicionáló torna is?

Nem volna rossz ötlet, hiszen rengeteg a derékfájós, ízületi és mozgásszervi problémával küzdő férfi. Az előbb említett tornasort át lehet szabni az erősebbik nemre is. Egyébként többször előfordult, hogy a hölgyek elhozták párjukat. Ilyenkor kicsit át-
alakítom az órát.

PÉTER ZSUZSA

Őszi tanfolyamok a Budagyöngyében

A Budagyöngye Mozgásstúdió (1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477) tanárai és tanfolyamai a 2005/2006-os tanévben:

Pataki Rita: gyermek művészi torna (RG): Berczik Sára módszerén alapuló koordináció- és ritmusérzék-fejlesztő, tartásjavító gimnasztika zongorakísérettel, átlagos képességű gyermekek részére óvodás kortól a kamaszkorig. **Női kondicionáló torna:** Berczik módszer és gyógytorna ötvözetére épülő, tetőtől talpig átmozgató, erőteljes zenés gimnasztika minden korosztálynak.

Kiliánné Kocsis Mária: ritmikus gimnasztika — művészi torna óvodások és kisiskolások számára. Mozgásfejlesztő és tartásjavító gimnasztika zongorakísérettel.

Götl Katalin egyetemi tanár: **felnőtt női torna** edzésvariációk izomtonizálással, keringési állóképesség-fejlesztéssel és stretching (nyújtó hatású) gyakorlatokkal. Mozgáskoordináció fejlesztése egyszerű, táncos lépésekkel. **Fit-kid:** összetett mozgások az akrobatika, az aerobik és a ritmikus gimnasztika mozgásanyagának felhasználásával. **Fitness mozgásszínház (gyermekeknek):** az előadói képesség és a zene kifejezése a tánc tudás és az akrobatikus elemek felhasználásával.

Marcza Barbara, a Budagyöngye Fitness SE vezető edzője: **Fit-kid tanfolyamok és edzések:** a Fit-kid (gyermekfitness) merít a rokon sportágak — balett, RG, torna, tánc, aerobik — mozgásanyagából, és foglalkozik a táplálkozási szokások alakításával is. Az órákon életkori és képességek szerinti bontásban az erő, az ál-

lóképesség, a lazaság fejlesztése, valamint akrobatikus képzés folyik, kiegészülve a modern és színpadi tánc elemeivel. **Tánc és fitness:** a tanfolyam középpontjában a táncos mozgásformák állnak, kiegészítve erősítő, valamint nyújtó hatású gyakorlatokkal. A tanfolyam kiegészítője, előkészítője a Fit-kid edzéseknek.

Bánhidi László testnevelő tanár: **Fit-kid előkészítő akrobatika:** A Fit-kid összetett mozgásanyagából az akrobatikus elemek elsajátítására koncentrálnak. Az általános Fit-kid tanfolyamok kiegészítője. **Gyermektorna fiúknak:** testnevelési játékokkal, sokoldalú gimnasztikával és akrobatikus elemekkel kombinált foglalkozások kisiskolások korú kislányok részére.

Bánhidi Borbála gyógytornász: **csonttritkulást gyógyító torna** — a gyógytorna célja az izomerősítés, izomlazítás a görcsök, fájdalmak oldása érdekében.

Tass Olga mesteredző: **felnőtt művészi torna** — művészi torna felnőttek részére zongorakísérettel. A már évek óta működő csoportok mellett kellő számú jelentkező esetén szeptembertől kezdő csoport is indul.

Kilián Brigitta: **társastánc-tanfolyam:** kezdő társastánc-tanfolyam kicsiknek és nagyobbaknak, hétköznapi délutánonként.

Hollanda Bagoly Ildikó: **felnőtt női torna:** tartásjavító, nyújtó és erősítő, valamint stresszoldó stretching gyakorlatok. Idősebbeknek és fiataloknak a csoport igényei szerint.

Sárány Katalin alternatív mozgás- és masszázsterapeuta, **Kun Gabriella** pszichoterapeuta: **jóga.** Gyakorlásával javítható a testtartás, lazíthatóak a görcsös izmok, merev ízületek, fokozható a gerinc rugalmassága.

Beíratkozás: szeptember 1-jén és 2-án (csütörtök, péntek) 16–18 óráig (1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477).

GYAKORI
PROGRAMHELYSZÍNEK

BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ
1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

BUDAI TÁNCKLUB
1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

MILLENÁRIS PARK
1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG KÖZPONT
1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860

VÍZIVÁROSI GALÉRIA
1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

A MAGYAR FOTOGRAFIA NAPJÁN. A Magyar Fotóművészeti Alkotócsoporthoz Országos Szövetsége augusztus 28-án 11-kor a Magyar Művelődési Intézetben (1018 Corvin tér 8.) rendezi meg a magyar fotográfia napja központi ünnepségét. Itt nyitják meg a Fotóillusztrációk József Attila verseihez című, szeptember 21-ig látogatható kiállítást is. Ugyanezen alkalomból a Hegyvidék Fotóköri Erdélyről kicsit másképpen címmel Janzsó Tamás, Lipcsei Attila és Rácz Géza fotókiállításának megnyitójára invitál szeptember 3-án 17 órára a Virányosi Községi Házba (1125 Szarvas Gábor út 8/c).

SIKLÓERNYŐZÉS. Mindenkit várnak szeptember 11-én a II. kerületi Kettő SE siklóernyősei. A gyakorlati és elméleti oktatáson kívül — jó idő esetén — tandemrepülés is lesz. A felszerelésről a szakosztály gondoskodik, de túracipőt, kesztyűt vinni kell. Találkozó 9-kor az Arad és Kardos utca sarkán. Információ: *Pálfi Béla Gábor*, (30) 445-1889, pbg@freemail.hu.

JACK ÉS ROSE BALLADÁJA. Kapcsoljuk a Paradicsomot. Saját kis szigetükön apa és lánya éldegélnek boldog magányukban a nomád telepések és a környezettudatos biokertészek módjára. Nem, ez nem valami lányregénybe illő jövővízió, hanem a közelmúlt egy kitalált darabkája: Rebecca Miller (igen, bizony, ő Arthur Miller édesgyermek) szíves tájékoztatása szerint valamikor a nyolcvanas évek közepe táján járunk Amerika keleti partja közelében. Az állapotok kétségkívül paradicsomiak, Bob Dylan keserűes vinnyogása azonban jó előre jelzi, mulékony gondtalanságról van szó csupán, melybe a természet ugyanúgy beleszólni készül, mint a távol tartott külvilág. Mint rendesen, a baj csőstül jön: a Daniel Day-Lewis (igen, bizony, ő Rebecca Miller hites ura) által alakított Jacket betegsége, Rose-t pedig hormonjai zökkentik ki életük addigi kerékvágásából, a szomszédos földeken pedig lakópark épül, ami Jack és Rose szemében egyet jelent gondosan kialakított életmódjuk teljes megcsúfolásával. Kettejük szigete ugyanis nem más, mint a hippielet utolsó bástyája: a hely, amit most ketten laknak, jó néhány évvel korábban virágzó kommunaként működött, ahol betépett tudósok, művészek és értelmiségiek építettek egy alternatív univerzumot, végül azonban Jack magára maradt kislányával, csekk-könyvével és makacs elképzeléseivel. Miller szépen fényképezett drámája Jack küzdelmének végső fázisát ábrázolja: azt a folyamatot, melynek legvégén a világleletében saját meggyőződése szerint élő Jacknek be kell ismernie a keserű igazságot, miszerint az általa felépített élet csődöt, igaz, szép és nemes csődöt mondott.

KG

Rendezte: Rebecca Miller, szereplők: Daniel Day-Lewis, Catherine Keener, Camille Belle.

SZÍNHÁZ AUGUSZTUS 26–27–28.: Nemzetközi Báb- és Utcaszínházi Fesztivál. (Millenáris Park, Fogadó)

■ **SEPTEMBER 7.**, 19.00: **Dombi Kati: Improvizáció.** Konceptió/előadó: Dombi Kati, zene: Ágoston Béla. A belépés díjtalan. (Millenáris Park)

■ **SEPTEMBER 8.**, 19.00: **Szabó Réka D. C. — Nylon-revü.** Rendhagyó divatbemutató és amorftánc. Szatyordzsigolók és zacskóciák. Minek az a sok textil? A belépés díjtalan. (Millenáris Park)

KIÁLLÍTÁS AUGUSZTUS 31-ig: **Gorka Focht Géza keramikai kiállítása** — Egy keramikuscsohad bemutatása III., valamint **Nő a fényben** — **Erdélyi Lili Ada: A nő legyen virággá, avagy Budoár egy utazóládából** című kiállítása. (Fény Galéria, 1024 Moszkva tér 3., I. em., tel.: 315-0432 és (30) 984-4002. H-P 12–18-ig)

■ **SEPTEMBER 1-JÉIG: Street Art.** Résztvevők: Jamie Reid (Sex Pistols-borító, plakát), Anthony Micallef, Cat Picton-Phillips, Banksy, Jammy Hewlett (Tank Girl), Failed csoport, román, holland, cseh, szlovák, francia, magyar stencilművészek. A belépés díjtalan. (Millenáris)

■ **Záray Márta—Vámosi János Emlékszoba.** Állandó kiállítás. Megtekinthető vasárnaponként 10–18 óráig. (1026 Orsó u. 13.)

■ **Lossonczy Tamás állandó kiállítása.** Látogatható péntekenként 16–19-ig. (Párizsi Kék Szalon, 1026 Szilágyi E. fasor 17–21.)

■ Állandó kiállítások: **A Ganz-törzsgyári kéregöntőde eredeti formázó és olvasztóberendezései.** Ganz Ábrahám-émlékiállítás. Mechwart András-émlékiállítás. A Kárpát-medence öntészeti emlékei. XIX. századi öntöttvasművesség (kályhák, építészeti öntvények, díszöntvények). Kézműves foglalkozás — előzetes egyeztetés esetén tíz gyermek részére formázási és gipszöntési foglalkozás. A múzeum hétfő kivételével 9–16 óráig tart nyitva, szakmai vezetés lehetséges, mozgáskorlátozottakat is várnak. (Öntődei Múzeum, 1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370)

ZENE **SEPTEMBER 26.**, 16.00: **Hangverseny Bartók Béla műveiből a zeneszerző halálának 60. évfordulóján.** Km.: Szabadi Vilmos — hegedű, Gulyás Márta — zongora, Auer Vonósnyégyes (Sipos Gábor, Berentes Zsuzsanna, Gálfi Csaba, Takács Ákos). Műsor: Bartók: Szonáta zongorára és hegedűre, II. rapszódia hegedűre és zongorára, VI. vonósnyégyes. (Bartók Emlékház, 1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100)

GYEREKEKNEK **SEPTEMBER 3.**, 10–17.00: **Ősz eleji Manóvár.** 10–17.00: **Kenderkőc Hagyományőrző Kézműves Műhely, Baba-ház apróknak.** 11.00: **Varázserdő** — manótánc: mesés muzsikák Horváth Évával. 16.00: **Kolompok koncert és táncház.** Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris)

■ **SEPTEMBER 6.**, 10–17.00: **Tárgyalgó kézművesség: szitázás, batikolás, körtemuzsika készítése.** 11.00: **Tudod-e, hol van Garaboncia?** — Huzella Péter zene-mese-színháza... arról, hogy a bátorság, a szerelem és a művészet hogyan győzedelmeskedik a fekete gonoszság fölött. Jegyár 400 Ft. (Millenáris)

■ **SEPTEMBER 10.**, 10–17.00: **Ősz eleji gyümölcsöshöz.** 10–17.00: **Kenderkőc Hagyományőrző Kézműves Műhely:** zöldség- és gyümölcszobrászat, terményekszerek, aszalt gyümölcs díszek, óriás, táblás ügyességi és logikai játékok. 11.00: **Csalóka Péter** (Madzag Bábszínház). 16.00: **Az Alma együttes koncertje.** Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris)

■ **Tücsökzene** — a legfogékonyabb időszakban, 6 hónapostól 4 éves korig. Ritmus-ének-zene foglalkozás zenepedagógus vezetésével. (1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477)

TÁNC A Baár—Madas Gimnáziumban a 2005/2006-os tanévben induló **tánc- és mozgástanfolyamok:** kreatív gyermektánc, klasszikus balett, gerincgimnasztika, társastánc (gyermek, felnőtt). Érdeklődni Németh Erikánál lehet a (30) 565-1703-as telefonszámon vagy a helyszínen.

TANFOLYAM Szerdánként 14–18-ig: **Táplálkozás és életmód:** Az ideális testsúly személyre szabó étrenddel, energetikai állapotfelmérés, teák



összeállítása a jó közérzet kialakítása érdekében. Péntekenként 10–18-ig: Molnár Edit Virág: **Asztrológiai és numerológiai elemzés**, életvezetés, családsegítés. (Fény Galéria 1024 Moszkva tér 3., I. em., tel.: 315-0432 és (30) 984-4002)

MOZGÁS 10x2 órás kezdő hatha-jóga-tanfolyam indul **SEPTEMBER 8-án** csütörtökön és 12-én hétfőn 17.45–19.45-ig (II., Völgy u. 1–3.). 10x2 órás kezdő hatha-jóga-tanfolyam indul **SEPTEMBER 12-én** hétfőn 10–12-ig, 14-én szerdán 18.30–20.30-ig (1026 Volkmann u. 10.). **Középhaladó jógaórák** minden hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, keddenként 10–12-ig, szerdánként 17.45–19.45-ig (II., Völgy u. 1–3.). (Sivananda Jógaközpont, 1026 Volkmann u. 10., információ és bejelentkezés: 397-5258, (30) 689-9284, jo-ga@spirituuart.hu, www.spirituuart.hu)

NYUGDÍJASOKNAK BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJAS-KLUB: **SEPTEMBER 6.:** Szent Mihály hava, szeptemberi jeles napok. **SEPTEMBER 13.:** Nyári élményeink. **SEPTEMBER 20.:** Az Egyszer volt, régen volt játékok című kiállítás megtekintése a Millenáris Fogadóban. **SEPTEMBER 27.:** Beszélgetős klubnap. Összejöveteleinket minden kedden 14 órától tartjuk az MDF II. kerületi szervezetének helyiségében. (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

■ **BUDAGYÖNGYE KÖZÖSSÉGI HÁZ NYUGDÍJASKLUBJA:** Klubnap havonta egyszer 15–17 óra között. A nyugdíjasklubot Rudolf Ottóné és Kiss B. Judit vezeti. (Budagyöngye Közösségi Ház, 1022 Hűvösvölgyi út 12.)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** **SEPTEMBER 2–11.:** Kirándulás az Isztriára. Klubösszejöveteleinket keddenként 10–12 óra között tartjuk. (1024 Keleti Károly u. 22., a Közéleti Mozgalom Helyisége, információ: (20) 968-7001)

■ **HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB:** **AUGUSZTUS 23-án** indulunk a cserkeszőlői gyógyfürdőbe. A klubhelyiségben nyári szünet van, következő klubösszejövetel **SEPTEMBER 8-án** 16–18 óráig. (1028 Máriaremete út 37., tel.: 376-8678)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** A hosszú nyári szünet véget ért, minden csütörtökön 9–13 óráig ismét várjuk az érdeklődőket. Programjaink: **SEPTEMBER 6.:** Az osztrák Duna-kanyar gyöngyszemei, Krems, Tulln — városnézés és vásárlás a Hofer nyugdíjasruházban. **OKTÓBER 4.:** Soproni kirándulás az idősek világnapja alkalmából — borkóstoló a Gyógygödörben babospogácsával, fakultatív ebéd Balfon. **NOVEMBER 30. és DECEMBER 1.:** Advent Bécsben. Dr. Kovács Ilona jogtanácsos változatlanul várja az érdeklődőket minden hó első csütörtökén 10–13 óráig. Kedvezményes gyógyúdulásra a nagyatádi Solár Hotelbe egész évben lehet jelentkezni a klubirodán. (1024 Margit krt. 48., tel.: (20) 921-6588, (20) 242-2697)

ELŐADÁS **SEPTEMBER 7., 18.30:** Öselemek rezgése a magyar népdalokban — énekléssel. (Fény Galéria, 1024 Moszkva tér 3., I. em., tel.: 315-0432 és (30) 984-4002. H-P 12–18-ig)

KLUBOK Mentális problémával élők klubja minden hónap első hétfőjén 16–18 óráig a II. sz. Gondozási Központban. Beszélgetés, zenehallgatás, közös társasjáték. A belépés díjtalan, előzetes bejelentkezés nem szükséges. Érdeklődni a 214-8639-es telefonszámon lehet. (1022 Fillér u. 50/b)

■ **Ingyenes orosz és angol nyelvi tréning** anyanyelvi önkéntesek vezetésével a Családsegítő Szolgálat és a Második Alap Közhataln Alapítvány szervezésében. Várják a kerületi érdeklődők jelentkezését a 225-7956-os telefonszámon Titkos Gábornál. A jelentkezés feltétele: legalább társalgási szintű nyelvtudás. (Családsegítő Szolgálat, 1022 Fillér u. 50/b)

■ **Internet kortalanul** — családias internetes klub keddenként 10–12 óráig. Várják az idősebbeket, középkorúakat a Klebelsberg Művelődési Központba (1028 Templom u. 2–10.). Vezető Polgár Mária. Érdeklődni lehet a helyszínen vagy a Családsegítő Szolgálatnál Markó Máriaánál a 225 7956-os telefonszámon.

■ **Adósságkezelési tanácsadás előzetes időpont-egyeztetéssel: 225-7956.** (Családsegítő Szolgálat, 1022 Fillér u. 50/b)

■ **Ifjúsági tanácsadó pont.** Minden szerdán 14–18 óráig a II. kerületi Családsegítő Szolgálat szervezésében a Klebelsberg központban pingpongozással, játékokkal, dumaklubbal. Érdeklődni a 225 7956-os telefonszámon lehet. (1028 Templom u. 2–10.)

■ **Minden szerdán 15–20 óra között brids- és sakk- kör.** Kávét, üdítőt, süteményt! (MDF II. kerületi szervezetének helyisége, 1022 Bimbó út 63.)

■ **BUDAI MICVE KLUB:** **SEPTEMBER 5., 17.00:** A Vörösmarty Cserkészcsapat találkozója. A háború előtt aktívan működött ez a zsidó fiatalokból álló cserkészcsapat. **SEPTEMBER 7-től** 11–12 óráig **gyógytorna.** A foglalkozás díja alkalmanként 400 Ft. **SEPTEMBER 8-tól** csütörtökönként 18–21 óráig a **Franckel Baráti Kör** találkozója (**SEPTEMBER 8., 15., 22., 29.**) **SEPTEMBER 10., 19.00:** A Micve Klub évadnyitó koncertje, fellép az Ale Brider együttes (Balogh József — klarinét, Botos Tibor — gitár, Soós Balázs — basszus, Bittner Judit — ének). (Micve Klub, 1027 Frankel Leó út 49.)

ARGENTINTANGÓ-HÉTVÉGE A MILLENÁRISON. Szeptember 9–11-én a Pesti Tangó Klub Alapítvány szervezésében tangóhétfőre lesz a Millenárison. Mi a tangó? A tangó az út, amelyben ki-k meg találhatja és kreatívan megélheti önmagát. Ugyanakkor híd is, amely férfit és nőt összeköt. Minden lépésében improvizatív, ezért nagy kihívást jelent mindkét fél számára, de a lehetőség, hogy a táncban és zenében megtalálhatják egymást, határtalanul lelkesít. Szeptember második hétfőjén bárki belekóstolhat ebbe az érzésbe. A azonban mégsem merészkedik a táncparketre, azt klasszikus, valamint a dzsesszt és a tangó autentikus elemeit izgalmasan ötvöző koncertek, fotókiállítás és az argentin konyha finomságai várják.

Szeptember 9-én pénteken 19 órakor Nagy Norbert tangós fotókból készült kiállításának megnyitója, 20 órakor az Andoriña tangózenekar és Sergio Gobi koncertje. Szeptember 10-én szombaton napközben külföldi és hazai tangómesterek tangókurzusai kezdőknek és haladóknak, 20–24 óráig a Tango Experimento zenekar koncertje és milonga (argentin tangó tánc ház élő zenével és a budapesti tangó DJ-k közreműködésével). Szeptember 11-én vasárnap napközben külföldi és hazai tangómesterek tangókurzusai kezdőknek és haladóknak. Jegyár elővételben 1000 Ft, a program napján 1200 Ft. (Millenáris Fogadó)



ÁSVÁNYBÖRZE. Szeptember 17-én 9–17 óráig a világ különböző tájairól származó ásványok, ősmaradványok, ásványciszolatok, ékszerek, tengeri kagylók, csigák. Belépődíj gyerekeknek 200, felnőtteknek 350 Ft. (KMO, 1191 Teleki u. 50., megközelíthető a kék metró kőbánya-kispesti végállomásától.)

CSEKÉSZEKET VÁRNAK. Augusztus 28-tól második, harmadik és negyedik cserkészjelöltek jelentkezését várják a pasaréti cserkészcsapatba az eddigi nyolc őr mellett 2005 ősztől induló két újabb őrbe. Jelentkezés Tamási Eszternél a (20) 363-8664-as telefonszámon, további információ: www.cserkeszek.vilaga.hu. A foglalkozásokat a Szilfa utca 4.-ben, a kirándulókat pedig a 11-es végállomásától indítva tartják.

Augusztus 27-től másodikától negyedikéig, ill. ötödikétől hetedikéig várnak gyerekeket a Margit körúti cserkészcsapat tagjai közé. Ebben az évben négy új őr indítását tervezik. Ha már 14 éves vagy, vagy talán elmúltál, akkor is van lehetőség, korlátozottan, a vezetői munkába való bekapcsolódásra, amihez minden képzést és támogatást biztosítanak. További információ: Martino-vich Kálmán (202-2157), Tamási Enikő: (70) 295-6654.



Járjunk nyitott szemmel!

A magyar-lengyel kapcsolatok hosszú sora ezeresztendő. A két nép közötti történelmi események nyomon követhetők az Árpád-háztól a két világháború megpróbáltatásain és szenvedésein át egészen napjainkig. Kerületünk lengyel emlékei többek között a Bem apó-szobor a Bem József téren és a Przemysł-emlékmű a Margit híd budai hídfőjénél lévő parkban.

Nem mindenki előtt ismertek a Gyorskocsi utcai Fővárosi Büntetésvégrehajtási Intézet falán elhelyezett emléktáblák, amelyek között egy kétnyelvű fehér márványtábla a lengyel történelem egyik szomorú eseményére utal:

Azoknak a lengyel menekült hazafiaknak emlékére, akik 1939 és 1944 között a Lengyel Köztársaság kormánya budapesti képviselője, a Lengyel Polgári Bizottság, a Lengyel Katolikus Lelkipásztori Hivatal, a Lengyel Intézet és a Lengyel Könyvtár kötelékében tevékenykedtek, valamint a balatonboglári lengyel gimnázium papjai, tanárai és diákjai voltak, akik 1944. március 19. után a Gestapo itteni börtönében raboskodtak, akiket a mauthausen-guseni koncentrációs táborba szállítottak és mártírhaltak. — A honfitársak, Varsó—Budapest 1999.

A tábla felső részét egy bronzból öntött lengyel sas díszíti. A szöveg pontos leírása utal a lengyel menekültek tragikus sorsára, a hazafiak szenvedéseire és kivégzésére. Az emléktáblát katonai tiszteletadással Mieczysław Ostojka Mitkiewicz egykori balatonboglári diák kezdeményezésére 1999-ben avatták fel.

SZÉKELY IMRE



Egyszer volt, régen volt játékok

Szeptember 30-ig látható Egyszer volt, régen volt játékok címmel Karlócai Mariann gyűjteménye, amely nagyszüleink, dédszüleink gyermekkorába, az 1900-as évek elejére repít bennünket. A gyermekek játékszereiben híven tükröződik a felnőttek akkori világa; kislányoknak a babák, babaruhák, babaszobai berendezések, a konyhai és háztartási eszközök; fiúknak a várak, katonák, gőzgépek, építő és szabadtéri játékok, táblás társas játékok voltak a játékszereik. E gyűjtemény feltett kincseiből összeállított kiállítás megtekintése nemcsak a játékszerek műves kidolgozottságával varázsolja el az embert, de kultúrtörténeti érdekesség is minden látogató számára. A belépés díjtan, megtekinthető 10–18 óra között a Millenáris Fogadóban (1024 Fény u. 20–22.).

Nagyboldogasszony virágai

Mária halálára és mennybevitelére emlékeztünk augusztus 15-én, Nagyboldogasszony napján, amely népünk Szűz Mária oltalmába ajánlásának emléknapja is egyben. Ez az egyetlen olyan kötelező egyházi ünnepünk, amelyet az évszázadok során nem tettek át vasárnapra. A hagyomány szerint Szent Gellért közbenjárására kapta Jézus anyja a Boldogasszony nevet. A kutatók többsége egyetért abban, hogy ősvallásunk istenasszonyának tisztelete jelentette ehhez a biztos alapokat. Érdekes, hogy asszony szavunkat az iráni nyelvből kölcsönöztük, jelentése: királyné.

Szent István templomot építtetett Szűz Mária tiszteletére Székesfehérvárra, és ellátta kiváltságokkal. Egyebek mellett kivette a veszprémi püspök joghatósága alól, gazdagon felszerelte egyházi ruhákkal, amelyek egyike, a koronázó palást ma is megvan. István megkoronázásától fogva Nagyboldogasszonykor tartották a törvényt napokat Székesfehérvárra. Történelmi dátum is ez a nap: 1038-ban ekkor halt meg István király, aki a legenda szerint csodálatos jelenettel végezte be életét, mert „égi születése” napján országát a magyarok Nagyasszonyának oltalmába ajánlotta.

Számos hagyomány kapcsolódik Nagyboldogasszonyhoz. Az időjárásból a várható termésre következtetnek. A szőlőtermő vidékeken azt mondják: *Ha Nagyasszony fénylik, jó bortelem van kilátásban.* Ezen a napon kell megvizsgálni a kukoricát, mert ha még nem hánnya ki a zabját, akkor nem is hoz termést. Mivel tiltónap volt régebben, az asszonyok tartózkodtak a kenyérsütéstől, a kemence begyűjtésétől, mert féltek, hogy kitör a tűz lángja, és körülnyalodssa a konyha falát.



Mennybemenetel. A gamszentbenedeki Kálvária-oltár szárnyképe, Kolozsvári Tamás alkotása, 1427. A művet ma az esztergomi Keresztény Múzeum őrzi

A nép e napot összekapcsolta a szeptember 8-ra eső Mária-ünnepel, amelyet Kisasszony napjaként tartunk számon. A két Mária-ünnep közé eső szakaszt a falusiak két asszony közének nevezték, s a Nagyboldogasszonytól Kisasszonyig terjedő időszakot varázsserejűnek hitték. Ekkor gyűjtik a hosszú ideig, gyakran tavaszig is elálló két asszony közti tojást. A napjainkban is fellelhető hagyomány szerint az ekkor ültetett tyúk egytől egyig kikelti a tojást, és a kiscsibéket is felneveli. A gazdasszonyok esküsznek rá, hogy e csibékből lesznek a legjobb tojók. Ilyenkor vetik a lóherét, pelcelik a muskátlit, és ekkor szemezik alvóra a gyümölcsfákat és gyűjtik a gyógyításra való füveket.

A Mária-ünnephez kapcsolódó régi szép szokás a virág- és búzaszentelés. A virágok — hol hét, hol kilenc, tehát „szent” számú fajtát gyűjtöttek csokorba — részint az elhunytak koporsójába kerültek, részint gyógyításra szolgáltak, egyes vidékeken raktak belőle az új ház alapjába és a nászagyba is. A régi öregek kedves mondása szerint a virágok örülnek, ha Boldogasszonynak áldozhatják magukat.

PINTÉR CSILLA

Kerületi siker a szenior versenyeken

A kanadai Edmontonban rendezték meg július végén a World Masters Games versenyt, amely a '85-ben indult szenior sportmozgalom olimpiájának számít. A rangos versenyen 25 éves kortól, az aktív sportolást követő egy év kihagyás után lehet indulni, 21 sportágban. Stockholmban pedig augusztus végén Masters Eb-t rendeztek.

Patóh Magdolna, a II. kerületi Sport- és Szabadidőcentrum igazgatója Edmontonban két egyéni versenyszámban is kiváló helyezést ért el: 50 méteres hátúszásban második, 50 méteres gyorsúszásban pedig negyedik lett. Az 57 éves úszónő egyébként sikeres pályafutást tudhat maga mögött: a '72-es olimpián negyedik és hetedik, '68-ban ötödik helyezést ért el számában, a 100 méteres gyorsúszásban, 1970-ben pedig az Európa-bajnokságon ezüstérmes volt.

Patóh Magdolna lapunknak elmondta, hogy az edmontoni olimpián több mint har-

mincezer versenyző vett részt, köztük 1800 úszó, közülük a legidősebb 96 éves volt. Az évente megrendezett Európa- és világajnokságokon, valamint az idősek olimpiáján a

nők és a férfiak külön versenyeznek, a korosztályokat pedig ötvenként bontják.

— Ezek a versenyek nagyon kellemes színteljesítései az életnek, hiszen régi versenyzőtársaimmal is találkozhatom. Úgy gondolom, hogy a szenior sportmozgalomnak — amely már Magyarországon is több klubbal működik — fontos célja és küldetése van — tette hozzá a II. kerületi Sport- és Szabadidőcentrum vezetője.

LUDWIG D.



Az augusztus 16–21. között Stockholmban megrendezett Masters Európa-bajnokságon aranyérmet nyert 4x50 méteres női gyorsváltó tagjai (balról jobbra): Balla Mária, Szilárd Zsuzsanna, Baranyi Judit és Patóh Magdolna. Patóh Magdolna még két aranyérmet szerzett, a 4x50 méteres vegyes úszás Mix-váltójában (2 férfi és 2 női tagja van) és a 4x50 méteres gyorsúszás Mix-váltójában. Hetedik helyezést ért el 50 méteres hát- és 50 méteres gyorsúszásban

Miért hallgatunk a Novák Évákról?

Bárki eltávozásának már a pusztja ténye is fájdalmas, hiszen el kell búcsúzni attól, aki itt élt közöttünk, akit megszerettünk, akinek a hiánya űrt hagy maga után. Természetesen a rokonok, a hozzátartozók szomorúsága a legnagyobb, hiszen ők álltak legközelebb a földi léttől elkészülőhöz.

Bár jómagam nem tartozom a közelmúltban meghalt Novák Éva családi, de még baráti köréhez sem, mégis megrendített az 1952-es helsinki olimpia bajnokának halálhíre. Későn, mindössze két évvel ezelőtt ismerhettem meg személyesen is őt, a magyar olimpiai bajnokokat megjeleníteni kívánt könyvem, az Ötöskönyv beszélgetések előkészületei kapcsán. Későn, de még idejében. Nővéreivel, Novák Ilonkával együtt fogadtak, s hosszú órákon át beszélgethettem kettejükkel. Különösen a fiatalabb nővér, Éva élete bővelkedett izgalmakban; Helsinkiben, teljes titokban megkötött házasságának történetét már sok év óta mindenki ismerheti. Mégis, a személyes előadás, a tények életszerű felelevenítése maradandó élménnyel gazdagított.

Persze, nemcsak a belga újságíróval kötött, életre szóló szövetségről esett szó, hanem a kapcsolódó eseményekről is. Arról is, hogyan fogadta Rákosi Mátyás Novák Éva kérését, majd hogyan utasították ki „lazán, könnyedén” az országból a belga férjet. No, és természetesen

tesen a sportról, a nagy versenyek sokaságáról, amelyeken Novák Éva sok sikerrel képviselte hazánkat. Előbb az 1948-as londoni olimpiáról hozott haza egy bronzérmet, amelyet a 200 méteres mellúszásban szerzett. Négy évvel később, Helsinkiben sokoldalúságának különösen fényes bizonyágát adta. Tagja volt az aranyérmes 4x100 méteres női gyorsváltónak, amely az olimpia úszóversenyeinek egyetlen világrekordját állította fel. A 200 méteres mellúszásban és 400 méteres gyorsúszásban pedig további egy-egy ezüstérmet vehetett át az eredményhirdetéskor. S mind ezt tetézte 1953-ban a kétszáz mellen elért 2:48,8 perccel, amely révén ő lett a magyar úszósport első női világcúcstartója.

Novák Éva végül egy államközi alku révén csak kijutott férjéhez Belgiumba, ahol családjának élve, szemorvosként dolgozott,

de közvetve ott is a magyar sport nagykövete volt. 1973-ban beválasztották az Úszósportok Hírességeinek Csarnokába (Hall of Fame), s ő lett az első belga sportolónő, aki a „Medal d'Or du Merit” kitüntetést átvehette.

Miután özvegyen maradt, a kilencvenes évektől mind gyakrabban jött haza. Végül már szinte többet volt Magyarországon, mint Belgiumban. Az utókor azonban méltatlanul bánt (nem csak) vele. Bár tudták, hogy súlyos beteg, idén január 8-án volt 75. születésnapját mégis agyonhallgatták. Pedig olyan kivételesen eredményes sportemberről van szó, aki pályafutásával örökre beírta nevét a magyar sport aranykönyvébe.

Hiszem, sokan gondolkodnak erről hozzám hasonlóan.

KÉP ÉS SZÖVEG: JOCHA KÁROLY



VÍVÓKAT VÁRNAK. A Vasas Sport Club vívó szakosztálya felvett hirdet 10 éves kortól lányok és fiúk részére. Jelentkezés személyesen Szlovenszky István szakosztály-igazgatónál a Pasaréti út 11–13.-ban a vívóteremben 15–17 óra között vagy telefonon a (06 20) 344-1310-es számon.

NYÁR VÉGI TÁBOROK. Háromnapos boszorkány- és varázslóképző. A „gyorstalpaló” sikeres hallgatói boszorkány- és varázslólevelet vihetnek haza a harmadik napon. A királylány- és lovagképzésben sikeresen részt vett gyerekek Bilimbós udvari hétpeccséttel ellátott oklevelet kapnak. Angol nyelvű mesés, dalos árnyjátékok, asztali és ujjbábjátékok angolul, közös meseírás a gyerekekkel, bábkészítés, angol nyelvtörők, gyorsmondások, mondókák, mozgásos programok a Tabánban. A harmadik nap végén minden résztvevő hazaviheti saját mesezsákját, benne a saját angol nyelvű meséjével és a szereplők életre keltett bábjáival. Időpont: augusztus 29–31-ig, naponta 8.00–16.30-ig. Ára 10 200 Ft/3 nap, testvéreknek 20 százalék kedvezmény. Érdeklődni a Bilimbó játszótérnél lehet: 225-1419.

INGYENES GOMBAVIZSGÁLAT A FÉNY UTCAI PIACON. Újra lehetősége van a budai hegyekben gombászóknak arra, hogy biztonságos körülmények között győződjenek meg a szedett gombák fogyaszthatóságáról. A Fény utcai piac Lövház utcai főbejárata mellett gombászakértő várja egy pavilonban a gombászokat hétfőn, szerdán, pénteken, szombaton és vasárnap 10–16 óráig.

REMÉNYSUGÁR ERDÉLYÉRT. Az MSZP II. kerületi szervezete ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik az árvíz sújtotta területeken élő rászoruló családoknak segítséget nyújtottak. Az MSZP Karitatív Tagozata által indított Reménysugár Erdélyért akció már több kamiont indított az esőzések által sújtott határon túli területekre. Az adományozásban kerületünk polgárai is aktívan részt vettek. Adományait továbbra is várják az MSZP II. kerületi irodájában (1023 Budapest, Fazekas utca 19–23.).

Vegyen egy füzetet...

A Magyar Demokrata Fórum Vegyen egy füzetet és egy ceruzát! címmel akciót hirdet a határon túli csángó és dévai gyermekek iskoláztatásának megsegítésére. Ezért kéri a kerület polgárait, hogy aki teheti, tanszerekkel, jó állapotban lévő irodalom és történelem olvasókönyvekkel támogassa az akciót. Az adományokat az alábbi helyen és idő-

pontban gyűjtik: szeptember 16-án 9–17 óra között az MDF Országos Központjában (1026 Szilágyi E. fasor 73.) és szeptember 6-án, 13-án és 20-án 16–19 óra között az MDF II. kerületi szervezetében (1022 Bimbó út 63., tel/fax: 326-7273). Aki pénzzel szeretné támogatni a kezdeményezést, az a következő elkülönített számlaszámra fizetheti be adományát: „Csángó és dévai gyermekek iskoláztatásának megsegítésére” 58600252-10011434 (Halászi Takarékszövetkezet). Köszöni segítségét az MDF II. kerületi szervezete.

A nemzetközi terrorizmus ma

Az Otthonunk Európában a II. Kerület Alapítvány a nyári szünet után ismét várja az érdeklődőket. Téma: a nemzetközi terrorizmus napjainkban. Vendégünk Deák Péter biztonságpolitikai szakértő, aki napjaink egyik legégetőbb kérdésében tart előadást és válaszol a kérdéseikre. Időpont: 2005. szeptember 15., 17 óra. Helyszín: 1027 Fazekas u. 19–23.

Konzultációs kérdőívek

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani mindazoknak, akik a Nemzeti Konzultációs kérdőívek kitöltésével és irodánkhoz való visszajuttatásával részt vettek a nemzeti konzultációban. Természetesen a továbbiakban is lehetőség nyílik a kérdőívek leadására az iroda nyitvatartási idejében hétfőtől csütörtökig 9–18, pénteken 9–14 óráig (1024 Keleti K. u. 13/b).

Új éjszakai buszok

Mint már május 19-i számunkban megírtuk, a BKV Rt. átszervezi éjszakai autóbushálózatát, így szeptember elsejéről másodikára virradóra elindulnak az új járatok a kibővített és átalakított vonalhálózaton.



A 922-es autóbusz a Moszkva tér és Buda-keszi között a tervezett kettő helyett három fordulót teljesít (0.15, 1.15 és 2.45, illetve vissza: 0.50, 2.20 és 3.20). A 911-es a Rákospark, Moszkva tér, Rózsadomb, Csátárka, Vérhalom tér, Moszkva tér útvonalon összesen kétszer közlekedik majd. A 906-os menetrendje és útvonala nagyjából a mostani 6E-nek felel meg, míg a jelenlegi 42E helyett 923-as jelzéssel Békásmegyér, Kolosy tér, Margit híd, Nagykörút, Pesterzsébet között lesz félóránként autóbusz. A 960-as autóbusz a Móricz Zsigmond körtér, Alkotás utca, Moszkva tér, Margit kórház, Óbudai garázs között fog általában 30 percnként (egy alkalommal ez 60 percre nő) közlekedni, de a Moszkva tér és Óbuda között 23.13–0.43-ig 15 perces járatgyakoriság lesz ebben az irányban.

A 956-os autóbusz a Rákospark, Moszkva tér, Hűvösvölgy, Pesthidegkút, Remete, Hűvösvölgy útvonalon óránként közlekedik majd. Ehhez csatlakozik Hűvösvölgyben az Adyligeten át Nagykovácsiba közlekedő szolgálati autóbusz, amely az utasok részére, sajnos, nem lesz meghirdetve. Így a városban egyedülként, Adyliget elveszti a már meglévő éjszakai járatát. A szolgálati járatot azonban az utasok is igénybe vehetik, ezért közöljük menetrendjét: Hűvösvölgyből indul: 0.00, 1.00, 2.30 és 3.30, míg Nagykovácsiból indul: 0.17, 2.07, 3.07 és 3.57. Ezek a szolgálati járatok a 956-os autóbushoz az éjszaka első felében kifelé nyújtanak azonnali csatlakozást, míg a második felében fordítva, befelé van gyors átszállási lehetőség róluk.

A térség másik szolgálati járata az Óbudai garázstól 1.08-kor indul és Solymáron a PEMŰ és a Templom tér érintésével az Anna-kápolnáig közlekedik, ahonnan 2.48-kor ugyanezen az útvonalon megy vissza Óbudára. (Az 1.08-kor induló solymári járatot a Moszkva teret 0.41-kor érintő 960-as busszal érhetjük el.)

Az éjszakai autóbuszok vonalhálózati térképét, hátoldalán a kivonatos menetrenddel, a BKV Rt. pénztárai árusítják 200 forintos áron.

A BKV Rt. viszont többszöri kérésünkre sem adott választ arra, hogy a Solymári (Sz48) és a Nagykovácsi (Sz49) szolgálati járatokat miért nem hirdetik meg az utasoknak. Más forrásból azt sikerült megtudni, hogy három hónap múlva felülvizsgálják a hálózatot, és elvégzik az általuk szükségesnek vélt korrekciókat.

KERTÉSZ ISTVÁN

Egyesített bérlet



Minden hagyományos bérlet is megmarad

A tömegközlekedést igénybe vevők jelentős szolgáltatásbővítést élvezhetnek szeptember elsejétől, ha megvásárolják a budapesti egyesített bérletet, amely tíz százalékkal kerül többbe, mint a hagyományos BKK-bérlet, viszont a főváros közigazgatási határain belül érvényes lesz a MÁV vonataira és a Volán-társaságok helyközi autóbuszaira is. Az egyesített bérletek is kaphatók lesznek havi, illetve 30 napos (6875 Ft), valamint 14 napos formában (4455 Ft), és a diákok és nyugdíjasok is megvehetik 30 napos vagy havi változatát 2596 forintért.

A BKK Rt. pénztárain kívül a nagyobb pályaudvarokon és állomásokon, valamint a Volán-pénztárakban is megvásárolható az újfajta bérlet. Hangsúlyozni kell azonban, hogy minden eddigi hagyományos bérlet is

megmarad, az újítással senki sem jár rossz-szul. Az egyesített bérletet annak érdemes megvásárolnia, aki a város olyan területén lakik, amely vonattal vagy helyközi busszal jobban elérhető, illetve gyakrabban utazik a városon kívülre, hiszen a menetjegyváltáskor csak a Budapesten kívüli távolságért kell majd fizetnie. Ilyen jelenleg is a HÉV, ahol kiegészítő jegyet vásárolhatunk, ha van Budapestre érvényes BKK-bérletünk.

A szeptembertől bevezetendő egyesített bérlet első lépése annak a hosszabb távon végrehajtandó koncepciónak, amit Budapesti Közlekedési Szövetségnek (BKSZ) hívnak, és lényege az, hogy a főváros és tágabb agglomerációja tömegközlekedését egységesse alakítsa át. Ez azt jelenti, hogy létrejön egy koordináló szervezet, amely fokozatosan megvalósítja a jobb utazási feltételeket azáltal, hogy egységesíti a tarifákat és a kedvezményeket, összehangolja a közlekedési ágazatok vonalait és megállóhelyeit, egymáshoz igazítja a menetrendeket és a korábbinál lényegesen jobb átszállási kapcsolatokat alakít ki.

Mivel jelenleg igen sokféle jegy és kedvezményrendszer van érvényben, ezért csak hosszabb távon képzelhető el kiegyenlítésük, ugyanakkor a jelenlegi — a szakemberek által is elismert — igen igazságtalan díjszabási rendszert meg kell szüntetni, és helyette egységesebbet kell létrehozni.

KERTÉSZ ISTVÁN

Tankönyvbörze

Augusztus 12-én kezdetét vette a Klub Next II. kerületi ifjúsági mozgalom újabb akciója.

A kerület parlagfű-mentesítése után ezúttal a feleslegessé vált könyvek, tankönyvek összegyűjtését tűzték ki célul. A rászoruló fiataloknak tankönyv-, az idősebbeknek szépirodalmi és szakkönyvbörzét szerveznek szeptember elején. A parlagfűakcióból már jól ismert furgon ezúttal a tankönyvek összegyűjtése érdekében járja a kerület utcáit. Ha vannak felesleges könyvei, illetve gyermekének tankönyvei, hívja a (06 30) 644-1893, vagy a 225-1839-es telefonszámot. A szervezet célja, hogy ne legyenek könyvhalmok lomtalanításkor az utcákon, illetve, hogy az iskolakezdés anyagi terheit csökkentse a szerényebb jövedelmű családok számára.



A Custos-Zöld könyvesbolt és antikváriumban

gazdag választékot talál humán tudományokból, újdonságokból, művészeti könyvekből és határon túli magyar irodalomból.

1024 Budapest, Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191

ÁTFÜRT DUGÓ	TÁPLÁLÉK	VÉGEZTET	A PO MELLÉKVIZE SZÓPÁRPAJ	SECUNDUM	REVOL-VEZERŐ	KERÉK SZÁM	MELY SZEMÉLY	BECÉZETT NŐI NÉV	ELŐ-FORDULÓ
1									Ö
NYERS OLAJSÁV				SZIDALOM					
TISZTA SÚLY				ADY ENDRE			ZORD ... (KEMÉNY ZS.)		
... IACTA EST				... RIGHT			GÖRÖG LEVEGŐ		
LATIN KÖTŐSZÓ			ABBA AZ IRÁNYBA BERN FOLYÓJA				MESEBELI VARÁZSLÓ		
2			... MARS				SULFUR		
ANNYI MINT RÖVIDEN			SPORT-FOGADÁS			KIEJTETT BETŰ			TŰZ BELSEJEI
		RÉGI PÉNZ				CUKROZOTT			FÜZET
		FARM						OLASZ NÉVELŐ	
A KÓRHÁZ JELE		A HEGY LEVE		ADY ÁLNEVE			FORGÓ-RÉS		AUTONÓM TERÜLET
		LITER		NÉMÁN REMEGI			ÁLLÓVÍZ		
MÁSKÉPPEN LATINUL					ERKÖLCSTAN				
					TILIAKOZIK				
RÖNTGEN		VÉS		KÓPIA					
AMERICIUM		NŐI BECENÉV		... MAIL					
LELKIPÁSZTOR			VÉN						
	NOBÉLIUM	A TÖKE HOZAMA	A FÉRFI PARJA						
		CIN							
PRÁGAI HELYESLÉS		NEMES GESZTENYE			UGYAN				
		JÓD			ÜLÉS KEZDETEI				
TÖRPE LÓ									

A rejtvény főszóira Goldoni szavait rejtettük el. A 2005/15. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A pénz nem boldogít, de nélküle nem boldogulsz” (Luther). A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyvet kapnak: **Horváth Vilmosné, dr. Massányi Lajosné, Halasi Emilné**. Gratulálunk a nyerteseknek; kérjük, a megfejtés mellett jelezzék, ha személyesen kívánják átvenni a nyereményt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2005. augusztus 25-ig. Kérjük, írják meg lakcímüket is.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

MUNKATÁRSAT keresünk és betanítunk gépi himzésre, adatkezelésre, a II. kerületben. Alapfokú számítógépes ismeret szükséges. Crosswear Kft. Üi.: Dóra Judit, tel.: 376-5196, (06 20) 964-2957

A SZONDA IPSOS Piac- és Közvéleménykutató Intézet **KÉRDEZŐBIZTOS** munkára keres érettségizett jelentkezőket. Tel.: 476-7625

Start Your International Home Business. Free Infopak: www.No1-Home-Business.com

Megbízható fiatal lány lakás takarítást vagy gyermekfelügyeletet vállal. (06 30) 346-8837

ENGLISH and GERMAN speaking Hungarian woman, aged 43, seeking housekeeping job at a foreign family who works in Budapest. Babysitting, housekeeping. U reach me by e-mail: hunwoman62@yahoo.com or by phone: (06 30) 223-4237

48 éves nő napi 4 órában munkát keres. Tel.: (06 20) 397-7320

8 éves kislány mellé keresünk hétköznapra gépkocsival, angol/spanyol nyelvtudással rendelkező nevelőnőt (II/III. ker.). Fizetés megegyezés szerint. Tel.: 236-0126, 236-0127

OKTATÁS

BUDAI RING Autós-Motoros Iskola az Ön szolgálatában. Oktatóstúdió: II., Spáhi u. 21. Tel.: 202-0521, 14-19 óráig (06 20) 998-2319

KUNG-FU MAGÁNOKTATÁS. Hatékony önvédelem, légzéstechnikák, közelharcoltatás, egyénre szabott képzés. Tel.: (06 20) 920-3624

Saját kiadásban megjelent angol, német, francia, orosz nyelvkönyvek, mesekönyv és társasjáték, nyelvi kártya kiadású 1990-es éron, a készlet erejéig. Tel.: 356-6009, Tramontána, www.tramontana.co.hu

LATINT, TÖRTÉNELMET, IRODALMAT, HE-LYESÍRÁST TANÍTOK. Tel.: 202-4598

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szak-tanárnál. Tel.: 200-7764

MATEMATIKA-, FIZIKA-, SZÁMÍTÁS-TECHNIKA-, KÉMIATANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 70) 512-5101

Angol nyelvvizsga, intenzív társalgás, nyelvvizsgára, érettségire, munkahelyi interjúra történő felkészítés. Budakeszi út. Tel.: 200-4557

Angoltanár vizsgára felkészít, ORIGO, CFE, CAE, CPE, szakmai. Tel.: 213-7520, (06 30) 343-8351

ANGOL-, FRANCIAOKTATÁS nagy gimnáziumi gyakorlattal. Moszkva térenél. Tel.: 316-3484, (06 30) 432-5012

Akkreditált nyelvvizsgázató tanár német nyelvből általános, szakmai nyelvvizsgára felkészítést vállal. Tel.: (06 20) 329-4282

Hatékony németnyelvvizsgázó, házhoz megyek! Tel.: (06 30) 397-4742

INGATLAN

Garázs kiadó a Vöröstorony utcában. Tel.: (06 30) 503-0943

Kuruclesi úton, a tűzoltóságnál garázs kiadó. Tel.: (06 20) 410-7213

KIADÓ 70 m²-es FELÚJÍTOTT ÜRES IRODA A ZSIGMOND TÉRNÉL. Tel.: (06 20) 358-7288, www.atrap.hu/iroda

Felső Zöldmáli úton nyolclakásos társasházban felújított, napfényes, panorámás, 52 négyzetméteres (+8,8 m²-es erkély és 18,6 m²-es garázs) lakás eladó vagy elcserélhető a környéken 65-75 m²-esre. Fényképek: <http://gykelemen.uw.hu>. Ár: 24 M Ft, tel.: (06 30) 555-8470.

II. ker. Rókushegyi lépcsőn csendes, kertesházban kétszobás, 51 m²-es, napos, erkélyes lakás eladó. Irányár: 20,5 M Ft. Tel.: (06 20) 238-7333

Városmajorban 38 m²-es, gázkonvektoros, csontig felújított, világos, kertre néző földszinti garzon tulajdonostól eladó. Ár: 12,9 M Ft. Tel.: (06 20) 806-2518, (06 20) 491-7010

Törökvész út felső részén 110 m²-es legfelső öröklakás, 28 m²-es fullpanorámás terrazzal 50 millióért eladó + kétlakásos garázs. Tel.: (06 20) 362-2906

Zöldövezeti, emeleti, erkélyes 50-60 m²-es lakást keres magánszemély, készpénzben fizetek. Tel.: (06 30) 850-1834

Adyigetnél természetvédelmi körzetben 200 m²-es, két generációnak is alkalmas, tökéletesen szeparált ikerházfél extrákkal, beépíthető tetőtérrel, garázzsal, 200 nől exkluzív kerttel eladó. Irányár: 62 M Ft. Tel.: (06 30) 381-8929, www.koltozzoldbe.hu

Beépíthető társasházi tetőteret vásárolnék. Tel.: (06 30) 298-9202

Keresek készpénzért eladó villalakást vagy társasházi öröklakást 2-5 szobáig. Tel.: (06 20) 362-2906, 395-2894

Eladó, csendes, világos emeleti lakást keresek a kerületben. Tel.: 201-9475

Budai Várban II. em., 80 m²-es reprezentatív öröklakás 53 M Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475

Budai Várban I. em., 48 m²-es kétszobás utcai öröklakás 30,5 M Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475

Hársakalján hangulatos, rusztikus ház, mediterrán kertben. 150 m², plusz teraszok, télikert, pince, garázs, cirkó, kandalló, központi porszívó. 49 900 000 Ft. Tulajdonos: (06 20) 491-7010

Soly máron épülő ikerházi lakások saját kertrésszel örökpanorámával, csendes aszfaltos utcában eladók. Tel.: (06 20) 943-4590

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ-KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 10 éve Önökért, folyamatos, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu. Tel.: 315-0031, amadex@axelero.hu

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézővel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvész út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, keresés. Tel.: 326-8888, edessothon@internet.hu

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk új, vagy nívósan felújított ingatlanokat 100 m² felett hosszú távú bérletre. CRESPO Ingatlaniroda, 386-0036, crespol@axelero.hu

Kiadó és eladó öröklakásokat, családi házakat keresünk megbízóinknak. Budai New York, tel.: 215-7336.

Kiadó lakásokat, házakat keresünk a kerületben! Tel.: 351-9578, www.in-gatlanabc.net

EGÉSZSÉGÜGY

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájszészeti rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül. Fogszabályozás, fogfehérítés. Mozgáskorlátozottakhoz kimegyek! Egészségügyiseknek és tanároknak kedvezmény! Szükség esetén fogorvos. Tóthné Húvös Katalin fogtechnikus mester. 1013 Kiszitina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (06 30) 222-3016

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Rendelési idő: hétfő, szerda: 14-19.00-ig, kedd, péntek: 9-14.00-ig. A várakozásmentes rendelés érdekében időpontegyeztetést a 321-6819-es telefonszámon kérek.

A SZAKORVOSI TŰ-/LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

REUMATOLÓGIA MAGÁNRENDELÉS. Mozgásszervi betegségek reumatológiai kivizsgálása, kezelése, fizioterápia. Bejelentkezés: (06 20) 543-1080, dr. Mészáros Györgyi, II., Frankel Leó út 68/b.

GYERMEKORTOPÉDIA MAGÁNRENDELÉS. Csipőszűrész ultrahanggal is. „BEMER 3000” elektromágneses mező-terápia. (Doktor Dorax Gyermekgyógyulda.) Szerdán 17-19 óráig. Dr. Andrassy Ilona főorvos, 1124 Levendula u. 9. Tel.: 214-9187

Fül-orr-gégészeti és allergológiai szakrendelés kedden és csütörtökön 17-19 óráig. II., Frankel Leó út 21-23., dr. Szilávk Marietta főorvos (tel.: 326-4953). Bejelentkezés 14-21 óráig: (06 20) 914-9540.

MASSZÁZS HÖLGYEKNEK! Eredeti cellulitizmázzázás, nyirok-drenage, háromféle gyógymasszázs várandósoknak is. Bejelentkezés: (06 30) 273-4995, Halász Katalin gyógymasszőr, Dula. II., Pasarét.

GYÓGYPEDIKŰR HÁZNÁL IS, PROBLÉMA (GOMBÁS, SZARUS) KÖRMOK FÁJDALOMMENTES, HATÉKONY KEZELÉSE. Tel.: (06 30) 210-2628

JAVÍTÁS—SZERELÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

Kerületi Gyorsszerviz: duguláselhárítás; VÍZ-GÁZ-villanyszerelés, javítás 0-24. Hétfőig is. Garanciával. Tel.: 321-3174, (06 70) 609-2550

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Vízvezeték-szerelés, duguláselhárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627

Csőtörés? A hiba helyének műszeres megállapítása földben, padlóban. Társasházak vízvesztésének elemzése. Körösi Zsolt, tel.: 246-5464, (06 30) 296-0198, (06 30) 740-3689

Duguláselhárítás, csőtörések javítása (nyomó, lefolyó) éjjel-nappal. Tel.: (06 30) 931-6929, (06 30) 904-5617

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Minden típusú csatornák, fűrdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

FÉG GÁZKÉSZÜLEKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHÉLYEK, CÍRKÓK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MÉG AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, WWW.LAKASSZERVIZ.HU

CÍRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötelnitése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (06 30) 924-8010, 359-5033

GÁZKÉSZÜLEKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zs. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSSZERENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszszereles.hu

Gáz-, víz-, fűtősszerelés, tervezés, teljes körű kivitelezés. Gázműveknél engedélyeztetés. Készülékek javítása, cseréje. Tel.: 246-4769, 8-10 óra között, napközben: (06 30) 944-6513.

Víz-, fűtősszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZÓRSZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézővel. Mindenemű vízszerelei munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítás a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

Villany-, vízszereles, bojler, villámhárító szerelése, javítása anyagbeszereléssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

HAJDÓ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelnités, csere, értékesítés (Pl. 80 l: 28 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

VILLANYBOJLEREK minden típusának vízkötelnitése, karbantartása, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. GELKA-BUDA. NONSTOP. Tel.: (06 30) 960-6590, (06 20) 583-3307

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 30) 305-0210

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel—Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhídi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

MOSOGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétfőig is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

TV-VIDEO, CD, HI-FI, KAMERA, MIKROSÚTÓ GYORSSZERVIZ. Tel.: (06 70) 246-5049. HÉTFŐIG IS HÍVHATÓ.

Televízió, videó, HI-FI, távirányítók javítása jótállással, mérsékelt áron. Tartozékok eladása, tanácsadás. II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 200-2212

Tévé-, videó-, cédéjavítás garanciával. Ingyenes kiszállítás javítás esetén. Hétfőig is. Tel.: 210-4281, (06 30) 394-4090

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DUAL.) Tel.: (06 20) 410-5989

TELEVÍZIÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, HI-FI-szerviz. Nyugdíjasoknak KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

HÁZ—LAKÁS

ÉPÍTÉSI MŰSZAKI ELLENŐRZÉS, műszaki vezetés, közmű-, önkormányzati engedélyek ügyintézése. Kókai Dénes. Tel.: (06 30) 972-6223

KLIMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DÍJTALAN FELMÉRÉS, ÁRAJÁNLAT. Tel.: 455-0912, www.lakas-szerviz.hu

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ALMÉNYNYEZET. Tel.: (06 30) 292-3247

Lakatos- és asztalosmunkák. Helyszíni javítások. Kerítések, korlátok, konyhabútor. Zárjavítás. Tel.: (06 30) 960-2183

Zöldi Sándor **vaskapuk, rácsok javítását,** illesztését, záruk cseréjét vállalom garanciával. Tel.: (06 70) 548-9674

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

Vállalunk burkolást, vízszelést, asztalosmunkát (konyhák, étkezők, fürdőszobák teljes körű felújítása). Referenciák: www.burkolo.uw.hu. Tel.: (06 20) 323-4471

TAPÉTAZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

Szobafestés, mázolás, tapétázás tisztaságtól a díszítőfestésig. Anyagbeszerzéssel, bútormozgatással, fóliatakarással, sítelszállítással, garanciával. Érettségizett hazai szakemberekkel. Tel.: (06 70) 505-5855, www.mesterfesto.hu

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTAZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 202-2505, (06 30) 251-3800

Festés, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-parkettafektetés, nyílászárók passzítása, légszigetelése, stb. Garanciával. Riener és Tsa, tel.: 276-1805.

Parkettacsiszolást, -lakkozást, hagyományos, laminált, szalag-, intarziaparkettafektetést igényes kivitelben, korrekt áron vállalunk. Tel.: (06 20) 355-1688

Lakásfelújítás: festést, mázolás, tapétázást, villanszerelést, parkettacsiszolást, hidegburkolást, takarítást vállalunk rövid határidővel. (Minőségi kivitel.) Tel.: (06 30) 619-5491

LAKÁSOK, HÁZAK, IRODÁK, ÜZLETHELYSÉGEK TELJES KÖRŰ FELÚJÍTÁSÁT VÁLLALJUK RÖVID HATÁRIDŐVEL, REFERENCIÁKKAL, HITELÜGYINTÉZÉSEL IS. Tel.: (06 70) 603-5337 VAGY (06 70) 940-6141.

Horváth Ákos ajtó-ablak doktor mindenféle ajtó-ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

BURKOLÁSI LÉPCSŐ, TERASZ, KONYHA, FÜRDŐSZOBA. FELÚJÍTÁS REÁLIS ÁRON. Tel.: (06 20) 575-8609

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

TETŐSZIGETELÉS. A Tetőszigetelő Szövetség tagja. 10 év garancia. Elérhetőség: (06 30) 931-3203, www.czetu.hu

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PILLÉR Kft., tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495.

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, -javítás, -felújítás ipartestületi garanciával. 249-2664, (06 20) 944-9015

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szűnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny, napellenző, szűnyogháló, függönykarnis javítása, kiegészítése. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

Székek, bútorok nádaazását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik és stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

FUVAR

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m karakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Sziráki.

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés és ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

Konténeres szemét- és szittszállítás 4–8 m³-es konténerekkel. Tel.: (06 20) 312-0896, (06 30) 908-4077

KERT

Kertgondozás, növényültetés, fakivágás, fűnyírás, sövényvágás, kerítésfestés szakértelemmel, lélekkel. Tel.: (06 30) 418-6663

KERT-, TELEKRENDEZÉS. Fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gyesítés, kerítés, járda, térkő lerakása. Egyéb, kertet-lelekkel kapcsolatos munkák kivitelezése garanciával. Tel.: 273-0369, (06 20) 947-5830, fax: 384-0556.

Tízéves szakmai tapasztalattal rendelkező kertész igényes kertenntartási munkát vállal! Minőségi referenciákkal! Mórincz Gábor. Tel.: (06 30) 495-9862.

FAKIVÁGÁS, falebontás, gallyazás hegy-mászótechnikával, szállítással 1983 óta. Gond Ferenc, tel.: 319-3088, (06 30) 977-1745.

TÁRSASHÁZAK

Szakvizsgával, II. ker. irodával, teljes körű ügyintézésrel közös képviselőt vállalkunk társasházak részére. Tel/fax: 326-0091, mobil: (06 30) 630-9694, e-mail: kozoskepviselo@asztik.axelero.net

Társasházak közös képviselőt vállalom. Tárnai Katalin. Tel.: (06 20) 946-8461, info@tarsashazkezelesek.hu

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalkunk tízéves szakmai gyakorlattal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

KÖNYVELÉS

Regisztrált mérlegképes könyvelő várja leendő ügyfeleit több éves gyakorlattal. Tel.: (06 30) 940-0497

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalja társaságok, egyéni vállalkozók könyvelését, bérszámfejtését, adóbevallását. Tel.: 200-9716

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Számítógép-javítás, vírusirtás, szerviz kiszállással. Tel.: 395-3579

VÉTEL—ELADÁS

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

MŰGYŰJTÉS

Fiatl, diplomás régiségkereskedő vásárol és gyűjt régi bútorokat, festményeket, képeslapokat és mindenfajta 1945 előtti használati tárgyat, romosan is. Tel.: (06 30) 255-9740

Régi karórákat és zseborákat veszek. Tel.: 398-8167, (06 30) 971-4893, II., Hűvösvölgyi út 138. STOP-SHOP Curiosum ajándék (a Kaiser mellett). Ingyenes kiszállítás.

SZŐNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

Festményt, grafikát vásárolnánk! Hagyomány (bútor, műtárgy) átvétele kp-ért! Ingyenes értékelés! Tel.: (06 30) 922-4541

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL VÁRUNK MINDENKIT, akik megismernek bennünket azzal, hogy újrakezdésüket segítsük. Nyugdíjasoknak 50% kedvezményt biztosítunk. Érdeklődés: Györgyi asszonynál: 326-5989 reggel 8–10-ig, este 20–22-ig.

EGYÉB

JÁVOR OTTÓ, a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium tisztelt tanárától szülővárosában a róla elnevezett téren tanítványai nevében emlékoszlopot szeretnének felállítani. Számlaszám: Budapest Bank 10104105-62593300-01000003. Érdeklődni: (06 70) 210-8305.

Tramontána kötőszalon: egyedi kézi és gépi kötött ruhadarabok, poncsók gyerekeknek, felnőtteknek; sípulóverek, bébiruhák, alkalmi vállkendők készítői áron. Rendelésre, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Ürömön, Óbuda szomszédságában idősök részére magas színvonalú ellátással 1–2 szobás apartmanok leköthetők. Az apartmanok részben örökölhetők. Tel.: 317-0890, 317-0897, (06 20) 935-1398, (06 30) 200-2180

HÉVÍZ mellett új villában fürdőszobás, erkélyes szobákkal várjuk vendégeinket. Tel.: (06 30) 210-4182

ÉPÍTÉSZ

POLGÁRI OTTHONOK, KLASSZIKUS STÍLUSÚ LAKÁSOK BERENDEZÉSÉHEZ KERES

RÉGI BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, SZÉP TÁRGYAKAT

A RÉGISÉGEKET SAJÁT RÉSZEMRE, MUNKÁIMHOZ KERESSEM.

KERESKEDELEMMELE, BIZOMÁNYOS ÉRTÉKESÍTÉSSEL NEM FOGLALKOZOM!

TELEFON:

336-0878, 336-0879, (06 20) 954-7573



Kötött gyermek- és felnőttponcsók, sípulóverek, divatos vállkendők, hosszú sálak műhelyáron a készítőnél, rendelésre is

Telefon: 356-6009
www.kotode.hu

Új szint viszünk az otthoni szórakozásba



Nálunk szeptember közepéig tart a nyár!

A nagy érdeklődésre való tekintettel nyári kábeltelevíziós akciónk szeptember 16-ig folytatódik!

- Akár **3 900 Ft belépési díj** mellett **több mint 40 csatornát** nézhet, ráadásul a III. csomag választása esetén az első hónapban **havidíj nélkül!**
- HBO csak **napi 75 Ft-ért!** (Havi 2 235 Ft)
- Szélessávú internet már havi 6 500 Ft-tól!

Ügyfélszolgálatunk: 1033 Budapest, Kórház u. 6-12. Tel.: 06 1 430 3290.
További információ a www.t-kabel.hu oldalon és a mobiltelefonról is hívható zöld számunkon: 06 80 33 55 77.

KábelTV és HBO ajánlatunk 1 éves, szélessávú internet ajánlatunk 2 éves hűségnyilatkozathoz kötött. Az akció csak a T-Kábel Magyarország Kft. 2005 előtt átadott lefedési területeire érvényes.

T · · Kábel · · ·



A Budakeszi úti
Szépilona Lakóparkban
exkluzív irodák eladók
vagy bérelhetők.

24 órás biztonsági szolgálat
teremgarázs
vendégparkolók
sportolási lehetőségek

☎ **06 1 3923 137**
☎ **06 20 937 0055**



Négy generáció, hagyomány,
tudás, minőség.
Az Augusztánál 1870 óta
élvezhetik a süteménykultúrát.

Auguszt
ZUKRÁSZÁT

1024 Budapest, Fény utca 8. • Tel.: 316-3817 • Fax: 316-8931
E-mail: auguszt20@axelero.hu • www.augusztcukraszda.hu

Bútorrestaurálás,
Fehér László
bútorrestaurátor
igazságügyi műtárgy-szakértő

1024 Budapest, Keleti Károly utca 15/a.
1201 Budapest, Nagysándor József utca 44.
tel.: +36 (1) 283-7223
mobil: +36 (30) 941-8639
Web: www.restaurator.hu

30% SZJA-KEDVEZMÉNY
ÉRVÉNYESÍTHETŐ

AKKREDITÁLT NYELVISKOLA
AL: 0339, ÁFSZ: 01-0368-05

Budapest II.
Csévi utca 7.
(Pasaréti térenél)



Telefon:
275-1148, 275-1149
www.pasaretinyelviskola.com

**ANGOL, NÉMET, SPANYOL, OLASZ,
FRANCIA, külföldieknek MAGYAR**



40 ÓRÁS

NYÁRI INTENZÍV

Beszédcentrikus, kiscsoportos
NYELVTANFOLYAMOK
minden szinten,
reggel, délután és délután

Tanfolyamkezdések:
augusztus 23. és szeptember 5.

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapiokon 8–19 óra között!

**KÉPKERETEZÉS
MŰVÉSZPOSZTEREK**

**DARVAS
POSZTERGALÉRIA**

**MOM PARK — Park sétány
BUDAGYÖNGYE
MAMMUT**

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

**SZOMBATONKÉNT
-10%!**

**RÉZ- ÉS KÖMÖRÜK
POSTALÁDÁK
-20%**



- nagy hatékonyság rövid idő alatt
- képzett oktatók
- kis létszámú csoportok
- **NEW CALLANETICS** program
- alakformálás minden korosztálynak!

Szépség • egészség • sport

Budai CALLANETICS Stúdió
Bp. II., Margit krt. 48. I. em. T.: 201-1620

*Formálja alakját, javítsa
tartását, törődjön egészségével!*

Vadaskert Alapítvány a Gyermek Lelki Egészségéért

1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 116.

Eredménykimutatás 2004. (ezer Ft-ban)

Sz.	Megnevezés	Előző év, 2003	Tárgyév, 2004
1.	A. Összes közhasznú tev. bevétele	301 729	316 314
11.	B. Vállalkozási tevékenység bevétele	0	0
12.	C. ÖSSZES BEVÉTEL (A.+B. sor)	301 729	316 314
13.	D. Közhasznú tevékenység ráfordításai	313 866	313 133
20.	E. Vállalkozási tevékenység költségei	0	0
27.	F. ÖSSZES RÁFORDÍTÁS (D.+E. sor)	313 866	313 133
28.	G. Adózás előtti eredmény (B.-E.)	0	0
29.	H. Adófizetési kötelezettség	0	0
30.	I. Tárgyévi vállalkozási eredmény (G.-H.)	0	0
31.	J. Tárgyévi közhasznú eredmény (A.-D.)	-12 137	3 181

Mérleg 2004. (ezer Ft-ban)

Sz.	Megnevezés	Előző év, 2003.	Tárgyév, 2004.
1.	A. Befektetett eszközök	189 427	207 778
6.	B. Forgóeszközök	49 076	39 943
11.	C. Aktív időbeli elhatárolások	350	53
12.	ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN	238 853	247 774
13.	D. Saját tőke	225 930	232 472
20.	E. Céltartalékok	0	0
21.	F. Kötelezettségek	12 923	14 964
24.	G. Passzív időbeli elhatárolások	0	338
25.	FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN	238 853	247 774

MÉG EGY ESÉLY!

GéS Alapítványi Gimnázium

**Ha gyermekének tanulási,
magatartásbeli problémái vannak,
ha úgy érzi, nem tud teljesíteni;
ha odafigyelő,
megértő türelemre van szüksége
a jó teljesítmény eléréséhez**

Várjuk jelentkezésüket:

**Tel.: (06 20) 478-6593,
(06 20) 490-6353**

Fax: (06 23) 420-444

e-mail: gesgimnazium@vipmail.hu

Web: gesgimnazium.tar.hu

PROSEC

**BUDA FIGYELŐ SZEME
JÁRŐRSZOLGÁLAT - TÁVFELÜGYELET**



**www.prosec.hu
315-0980**



KŐHÁZY

FESTÉKÁRUHÁZAK

MIÉRT VÁSÁROL DRÁGÁBBAN?



ÚJ ÁRUHÁZUNK:

Bp. XI., Hengermalom u. 15. – ALFA FESTÉK Tel.: 206-0813

Polifarbe beltéri falfesték 14 l • 2 230 Ft
Supra beltéri falfesték 14 l • 1 950 Ft
Héra beltéri falfesték 16 l • 3 490 Ft
Caparol Deckweiss beltéri falfesték
16 l • 3 690 Ft
Tilatex Akva beltéri falfesték
16 l • 3 690 Ft

Wallkyd falfesték 2,5 l • 3 290 Ft
Terranova csemperag. 25 kg • 770 Ft
Aljzatkiegyenlítő 25 kg • 1 840 Ft
Rigips 6-30 gipszes vakolat
25 kg • 2 300 Ft
Rigips 3-6 gipszes vakolat
25 kg • 2 180 Ft

**AUGUSZTUSI
AKCIÓS
ÁRAINK!**

Széria glettgipsz
25 kg • 2 150 Ft
Falfixáló mélyalapozó
5 l • 1 750 Ft
Gemini mf. parkettlakk
4 l • 5 890 Ft
Astralín mf. fehér zo-
mánc 1 l • 1 190 Ft
Koralkyd
korrg. alapozó
vörös 2,5 l
• 3 480 Ft

Festhető akril tömítő • 210 Ft
Fa festőlétra 4 fokos • 5 280 Ft
Trinát mf. fehér zománc 5 l • 5 340 Ft
Papír festőszalag 5 cm x 50 m • 340 Ft
Sadolin extra 2,5 l. minden szín • 5 190 Ft

Trinát alapozó
fehér 5 l • 4 820 Ft
Eugrana fűrészp. tapéta
durva 33,5 m • 840 Ft
Xylamon favédő
5 l • 5 850 Ft
Matróz csónaklakk
0,75 l • 1 090 Ft
Cellkolor barna
1 l • 750 Ft

**SZÁMÍTÓGÉPES SZÍNKEVERÉS
SZAKTANÁCSADÁS • HÁZHOZZÁLLÍTÁS**

Bp., II. Budakeszi út 55. Tel: 392-0400

Bp., III. Vörösvári út 125. Tel: 367-3414

Bp., XIII. Véső u. 5. Tel: 350-7759

Bp., XVII. Pesti út 237. (Home Center) Tel: 253-8224

KROKO — immáron 7 éve!

Kedves Gyerekek!

Várjuk jelentkezéseket 3–16 éves korig, ha szívesen énekeltek, szerettek táncolni, kedvet és tehetséget éreztek a színészmesterséghez!

Kedves Szülők!

A főváros II. kerületében működő, 7. évfolyamát szeptemberben indító

KROKO TEHETSÉGGONDOZÓ ÉS KÉPESSÉGFEJLESZTŐ GYERMEKSTÚDIÓ

várja regisztráció és előzetes igényfelmérés céljából azoknak az óvodás- és iskoláskorú gyermekeknek a jelentkezését (3–16 éves korig), akik fogékonyak a különböző művészetek (képzőművészet, színészet, tánc, balett, pantomim, zene stb.) iránt, és szeretnék szabadidejüket kellemes légkörben, hasznosan eltölteni.

Felvételi időpontok

- 2005. szeptember 10-én szombaton 10.00–14.00 óra között
- 2005. szeptember 14-én szerdán 17.00–19.00 óra között
- 2005. szeptember 17-én szombaton 10.00–14.00 óra között

Felvételi helyszíne: Budapest II., Fő u. 68.

További információ: Dankóné Kapuvári Ágnes (e-mail: agnes.danko@kroko.hu)

A STÚDIÓ tevékenységéről és programjáról bővebb tájékoztatást a www.kroko.hu honlapon kaphatnak.



Gyertek, tanuljunk és játszunk együtt!

ANJOU RESIDENCE

Új lakások a budai Várban

Az Anjou Residence vissza nem térő lehetőséget kínál Budapesten, Magyarország történelmileg talán legmeghatározóbb helyén, a budai Várban.

A Várban lakni életforma. Olyan, mintha valaki Budapesten élné, és mégsem élné ott. Egy intenzív, felhevült város kellős közepén egy védett, áttekinthető és nyugalmas kisvárosban élni nemcsak kényelmes és vonzó, de érdekes is. Belül lenni, és mégis kívül maradni – ezt az izgalmas kettősséget kínálja a budai Vár.



LÁTOGASSA MEG MINTALAKÁSUNKAT!
BUDAPEST, I. ORSZÁGHÁZ U. 33-34.
NYITVA TARTÁS: H-P 14-18, SZO-V 11-15



ÉRDEKLÖDNI: BHG HAUSBAU KFT. > NÓTH JUDIT
1014 BUDAPEST, ORSZÁGHÁZ U. 33-34. TEL.: 224-0665 > FAX: 224-0664
www.anjou.hu > info@anjou.hu



BHG Beruházó Bt.



Százszorszép



Új lakások Budaligeten, a II/A kerületben

50-121 m² között

bevezető ár: 358 000 Ft/m²-től

Fizetési ütemezés 20-80% az első öt vásárlónak!

Értékesítés:

224-7047



www.szazszorszepvillapark.hu

"Két dolgot kell adni
a gyerekeknek:
gyökereket
és szárnyakat"
Goethe



Ha pedig már megvan a célod,
gyere el 2005. szeptember 10-én
10 és 13 óra közötti nyílt napunkra és megmutatjuk az utat a
nagyság felé! Címünk: 1121 Budapest, Cinege u. 8/c.

Előzetesen még annyit, hogy mi egy 8 osztályos gimnázium vagyunk, és ha nálunk tanulsz,
a német, az angol, a francia és a spanyol nyelvek közül választhatod ki azokat, amiket el szeretnél
sajátítani. Ezen kívül kétnyelvű érettségit, kiváló felszereltséget, modern környezetet és
németországi továbbtanulási lehetőséget biztosítunk, hogy csak a legfontosabbakat említsük.

A 4. osztályos gyerekek
jelentkezését nyelvi előkészítő
tanfolyamra 2005. szeptember
12. és 16. között várjuk.

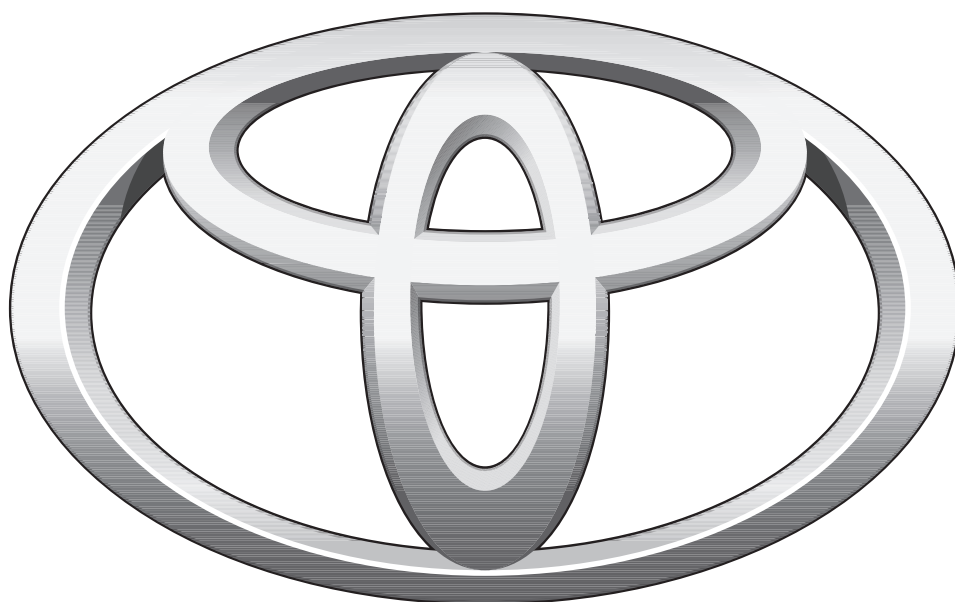
További Információk:
Márton Emese,
tel.: +36 1 391 9100, fax: +36 1 391 9110.

**Kéttannyelvű, 8 osztályos
gimnázium ideális feltételekkel.**

(Régi nevünk: Deutsche Schule Budapest
- Budapesti Német Iskola)

Thomas-Mann-Gymnasium, Deutsche Schule Budapest,
Budapesti Német Általános Iskola és Gimnázium

 **thomas mann gymnasium**
A Magyar Nemzeti Tanács tagintézménye



TOYOTA

Reálszisztéma Autó Buda
Budapest XI., Budaörsi út 185–195.

Telefon: 248-3000

autobuda@realszisztema.hu

www.realszisztema.hu

Egy szempillantás és elvarázsoljuk!

Az új
Spark

Sajáterő: **0 Ft**
 Futamidő:
 72 hó
 Havidíj:
28.602 Ft/hó*



már 1.749.000 Ft-tól!

Az új Spark

Megérkezett a Chevrolet új városi kisautója, a Spark. Jöjjön el, üljön bele, s ámuljon el a sok praktikus, apró ötlet láttán. Kényelmes, eredeti, üde, s biztonságosabb, mint valaha, mert már az alapfelszereltség is immobilisert és **duplalégzsákot** tartalmaz!

Chevrolet Maxabo

1037 Bp. Bécsi út 254.

Tel.: 250-73-73 / 111. mellék

www.chevroletobuda.hu



Ajánlatunk június 1-től augusztus 31-ig érvényes. Átl. fogy: 6,6 l/100 km, CO₂ kibocs.: 159 g/km * Lizingvásárlás esetén.



BUDAI EGÉSZSÉGKÖZPONT

„A gondoskodó szakértelem”

Impozáns villa a modern, többemeletes, csupa üveg épületek, irodaházak között. Zöldövezeti, diszkrét és elegáns környezet. Mindez a város szívében, a MOM-park mellett. És még valami más. A Budai Egészségközpont egyesíti a századelő eleganciáját napjaink korszerű, informatikai rendszerek által vezérelt világával.

Nagy szaktudású, **neves orvosai** egyben a magas színvonalú egészségügyi szolgáltatási kultúra elkötelezettjei is.

Az Intézmény **szakrendeléseket** gyakorlatilag valamennyi szakterületnek megfelelően biztosít:

- ✓ belgyógyászat
- ✓ bőrgyógyászat
- ✓ fül-orr-gégészet (Rhinolight)
- ✓ gasztroenterológia
- ✓ gyermekgyógyászat
- ✓ mozgásszervi gyógyászat (ortopédia, gerincsebészet, reumatológia)
- ✓ nőgyógyászat (hormonpótló terápia, intím torna)



- ✓ pszichiátria, pszichológia
- ✓ pulmonológia
- ✓ radiológia (mammográfia), ultrahang
- ✓ rehabilitáció (gyógytorna, gyógymasszázs, elektroterápia, infúziós kezelés)
- ✓ sebészet, érsebészet
- ✓ szemészet
- ✓ urológia

Az Egészségközpont szerződött cégeinek **foglalkozás-egészségügyi ellátást** nyújt, valamint **szűrővizsgálatokat** végez vállalatok és magánszemélyek számára egyaránt. A szűrővizsgálatok előre tervezetten, várakozás nélkül zajlanak, ahol a páciensek számára egyszer használatos ruhát, kulcsra zárható öltözőszekrényt, kulturált zuhanyozóhelyiséget biztosítanak. Mivel a vizsgálatok éhgyomorral történnek, ezért a szűrés végeztével mindenkit pogácsával és üdítővel vendégelnek meg.

A Budai Egészségközpont 2005 őszétől új radiológiai egységet működtet, ahol a már megszokott színvonalon, csúcskategóriás gépekkel **CT-** és **MR-**vizsgálatokat is végeznek. Így ezekre a vizsgálatokra pácienseinek nem kell heteket várakozni.

A Budai Egészségközpontba érkezőt elegáns formaruhába öltöztött, mosolygós, udvarias recepciósnok fogadják. Az adatfelvétel után hostess kíséri a megfelelő szakrendelőig. Az ambuláns rendelők vizsgálói diszkrétek, a legmodernebb felszerelésekkel. Vannak tornatermek, de az sem gond, ha valaki tolókocsival érkezik, mert még az alagsori vizsgálókba, kezelőkbe is lejut a lépcső melletti segédeszközzel vagy lifttel a páciens. Itt minden a betegek és az egészségesek kényelmét szolgálja.

1126 Bp., Nagy Jenő u. 8. Telefon: (1) 489-5200 Fax: (1) 489-5210

E-mail: info@bhc.hu Web: www.bhc.hu